

ST. MARY'S ARMENIAN APOSTOLIC CHURCH

ANNUAL REPORT

1982

PARTISH ANNUAL MEMBERSHIP ASSEMBLY

FEBRUARY 7, 1982

4125 FESSENDEN STREET, N.W.
WASHINGTON, D.C. 20016

ՍՈՒՐԲ ԱՍՏՈՒԱԾԱԾԻՆ ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՅՑ ԱՌԱՔԵԼԱԿԱՆ ԵԿԵՂԵՑԻ

ST. MARY'S ARMENIAN APOSTOLIC CHURCH

4125 FESSENDEN STREET, N. W.

WASHINGTON, D. C. 20016

Հ Ր Ա Ի Ե Ր Ա Ն Դ Ա Մ Ա Կ Ա Ն Ժ Ո Ղ Ո Վ Ի

ՅՈՒՆ. 28, 1982

ՍԻՐԵԼԻ ԵՒՍԿԱՆՆԵՐ,

Այսու հրաւիրուած էք մասնակցելու Տարեկան Անդամական Ժողովի որ տեղի պիտի ունենայ Կիրակի օր Փետր. 7, 1982 կեսօրին ճիշտ 12 -ին նկատի ունենալու համար օրակարգի հարցերը:

Նոր հարցեր եւ առաջարկներ պետք է ժողովէն առաջ գրաւոր յանձնուին Եւսկան խորհուրդի Ատենապետ Դոկտ. Եղուարդ Օնանեանին:

Կերփակ կը գտնէք նաեւ եկեղեցւոյ ժամուակ կադմակերպութեանց 1981 -ի տեղեկագիրները: Հաճեցէք կարդալ եւ ձեր հետ բերել այս տեղեկագիրը:

Փետր. 7 -ին, Սուրբ Պատարագը պիտի սկսի ժամը 10 -ին եւ պիտի աւարտի մօտ ժամը 11:30 -ին: Թեթեւ ճաշէ մը ետք, որ պիտի սպասարկուի Տիկնանց Միութեան կողմէ, ժողովը պիտի սկսի ժամը ճիշտ 12 -ին:

Կը սպասենք որ բոլորդ ալ ներկայ ըլլաք սոյն ժողովին:

Հովիւ եւ Եւսկան խորհուրդ

January 28, 1982

Dear Parishioner,

You are invited and urged to attend the annual Parish Assembly to be held in the sanctuary on Sunday 7, 1982, beginning at 12 noon, to consider the items set forth in the attached agenda. Other items of business must be submitted to the Parish Council Chairman, Dr. Edward Onenian, in writing prior to the meeting.

Enclosed also are copies of the organizational reports for 1981. PLEASE READ THEM AND BRING THEM WITH YOU TO THE MEETING.

Church services will begin at 10. a.m. on February 7, 1982, and will terminate at approximately 11.30 a.m. A light luncheon will be served immediately after the church services, and the meeting will begin at 12 noon.

We look forward to seeing you on February 7th.

Pastor and Parish Council

AGENDA FOR ANNUAL PARISH ASSEMBLY

February 7, 1982

1. Opening Prayer - Roll Call
2. Election of Assembly Tivan
3. Minutes of 1981 Assembly
4. Reports
 - A. Pastor and Parish Council
 - B. Diocesan Delegates
 - C. Women's Guild
 - D. Church School
 - E. Armenian School
 - F. Choir
 - G. A.C.Y.O. Jr. and Sr.
 - H. Hye Club
 - I. Ararat Avek Society
 - J. Building Project
 - (1) Building Fund Committee
 - (2) Construction Committee
5. Election of Parish Council Auditing Committee and Nominating Committee Members.
6. Old Business
7. New Business
8. Parish Council Treasurer's Report
9. Auditing Committee Report and Proposed Budget
10. Announcement of Election Results
11. Benediction and Adjournment

MINUTES OF ANNUAL PARISH ASSEMBLY

Sunday, February 8, 1981

The Annual Parish Assembly of St. Mary's Armenian Apostolic Church of Washington, D. C. convened in the sanctuary at 12:45 p.m. following a light luncheon directly after worship services. The meeting was called to order by Dr. Edward Onanian, Parish Council Chairman, who asked our Pastor, Father Vertanes Kalayjian, to offer the opening prayer. The roll call was then read by Parish Council Secretary George Derderian, and, out of 164 dues-paying members, 72 were present, thus constituting a quorum.

Col. George Juskalian and Mrs. Oghda O'Gulian were elected to serve as Assembly Tivan chairman and secretary respectively, and they proceeded to the chair to carry out their duties.

The first order of business was the Minutes of the 1980 Assembly, which had been sent to the parishioners January 25th as part of a package of reports accompanying the invitation to the annual meeting. There being no questions or comments, the minutes were accepted as submitted.

REPORTS

Pastor's Report: Father Kalayjian reviewed in Armenian his written report, which was submitted in both languages. He remarked that 1980 was a successful year and noted a change in the complexion of worshippers -- many new faces although the number of members remained substantially unchanged. He referred to his absence from St. Mary's last summer when he served as the Director of Camp Nubar and his desire to return there for the 1981 season, subject to the approval of the Parish. He appealed to the parents to take a more active interest in enrolling their children in the schools for the continued viability of our religious and ethnic heritage. With regard to the addition to the Church, he expressed his thanks to those participants in the construction and those who have pledged their financial support. He mentioned two outstanding examples of support: one, a totally anonymous donor of \$2,500; and the other, a young student, carrying a very heavy scholastic workload with limited funds from a part-time job, who approached a Parish Council member for the purpose of becoming a dues-paying member and making a weekly pledge of financial support for the Church.

Parish Council Report: Dr. Onanian referred to the written report and made a few observations, namely, the composition of the Parish Council -- nine members versus seven members -- which will be considered later in the meeting; and the Church finances. He explained that the Church operated with a deficit of \$6,000 in 1980 due in part to the lower proceeds from the Bazaar, no increase in dues-paying members, and escalating operating expenses.

He reported that we were able to meet the deficit from contingency funds, but he stated that we would be in serious straits should the deficit be repeated in 1981. There being no questions, the Chairman declared both the Pastor's and the Parish Council reports accepted as given.

Diocesan Delegate Report: Mr. Abraham Bodurian had nothing further to add to his comprehensive written report. Dr. Onanian, the second delegate, noted that the 1980 assessment figure in the Diocesan budget item should have been \$6,000 as it appeared in the Treasurer's Report. Prefacing his remarks about the Diocesan budget picture, he mentioned one bright note -- that the Cathedral mortgage will be paid off in three years. Dr. Onanian, who is now a member of the Diocesan Budget Committee, then announced that the Diocesan budget is "skyrocketing" and it is anticipated that the Parish assessments will be increased. If the higher assessments are too much for the Parishes to meet, he said that consideration would have to be given to curtailing the CRE and Language Lab programs. Der Hayr voiced his strong feeling that any reductions should be applied to projects other than the critical CRE and Language Labs, which he felt should remain untouched. He appealed to the Chairman that this be conveyed to the Diocesan Council, and Dr. Onanian stated that Der Hayr's views would be made known at the appropriate time in the Diocesan Budget Committee's deliberations.

Women's Guild Report: Mrs. Avedikian offered to answer any questions with regard to the written report in the absence of the Chairlady. She mentioned the effort of the Women's Guild members to conduct future meetings in Armenian in deference to their new Chairlady, Mrs. Hnazant Tahmazian. Her remarks were well received by the Assembly, and the report was accepted as submitted.

Church School Report: Yeretzgin reemphasized one statement in the written report to the effect that there was a need for more students. The report was accepted as submitted.

Armenian School Report: Dr. V. Adrian Parsegian reviewed the written report. He stated that, happily, the school's finances - thanks to community support - were in excellent condition, and funds had been set aside toward furnishings and equipment in the new classrooms. He then expressed his disappointment that, although the school was prepared to teach a larger number, there were only 25 students currently in attendance. Mr. Vartkess Balian stated that a 25-student enrollment is sad indeed, and he suggested that a committee be formed to contact parents in order to determine why their children are not being sent to school and to solve any problems that may exist in this regard. His remarks were loudly applauded. Several other opinions were expressed at this point, some of them being: the possibility of holding both schools on Sundays in view of the overworking of a small group who spend all day Saturday in Armenian School and thus give up Sunday School; the duplicating and mailing of the curriculum to those students who cannot attend Saturday sessions as another solution; the forming of car pools to get more children to school; the shortening of school hours, which caused Dr. Parsegian to state that a minimum of three hours is a must for the school to function effectively; calling a special meeting to consider the amalgamation of both schools to which Mrs. Jean Jamgochian, one of the teachers, responded that her experience showed that, although Saturdays may be inconvenient, the results were well worth the trouble. A motion was then made by Mrs. Isabelle Goshgarian and duly seconded that "The Parish Council establish a committee to determine what the problems are regarding attendance to the Armenian School and to make recommendations for a resolution."

One opinion expressed during the discussion was that the problem was not Saturdays or Sundays but that learning Armenian was a low priority in the children's lives. Another pertinent comment by Mrs. Rita Bush was that the school had canvassed the community as to a convenient time, and they had approved the status quo of the present arrangement. An amendment to the motion was offered by George Derderian that "the Sunday School be included in the motion," which was seconded. Both the amendment to the motion and the motion were carried. The report of the Armenian School was accepted.

Choir Report: Dr. Hratch Semerjian repeated the need for a choir director as shown in the report. Dr. Onanian responded that the two-year effort to find a choir director has proved unsuccessful thus far but the search is continuing.

ACYOA, Jr. Report: Accepted as submitted.

ACYOA, Sr. Report: Accepted as submitted.

Hye Club Report: Mr. Mike Tashjian thanked all who supported the Hye Club's activities, and the written report was accepted.

Ararat Avak Society: Mrs. Elizabeth Kevorkian reported that the Society, which was formed in 1977, aims to bring together senior citizens for a monthly luncheon. They accept donations, which provide funds to operate the program. Their treasury balance was \$678, but \$200 was given to the Church in June, and their current balance is \$478. She mentioned that they sponsored a visit to the Harlequin Theater, subsidizing one half of the cost, as another activity of the Society. She thanked Yeretzgin and Father Kalayjian in particular for their efforts in providing entertainment to the group.

BUILDING PROJECT

1. Building Fund Committee Report: The written report was reviewed by Dr. Onanian who touched upon the parish house expenses and the continuing effort to raise funds for our new building addition. He brought the Building Fund report up-to-date by stating that the figures show that \$45,000 has been spent for the construction to date, and the total of pledges receivable and cash available amount to \$135,000. Dr. Onanian stated it was desirable to pay off the project without a loan and that it would take an additional \$100,000 over and above the current pledges plus the cash on hand to do so. He informed those present that, if success is achieved in raising the necessary funds, chances are good that everything -- the downstairs hall, kitchen and school -- could be paid off by the end of 1983. He referred to the invitation from the Primate and the Parish Council to the dinner to be held February 14th and the hope to raise additional funds through two-year pledges up to 1983 at the dinner. He mentioned a planned telephone-a-thon as another means of raising funds. There were no questions, and the report was accepted.

2. Construction Committee Report: Mr. Jerry Hekimian, the Chairman of the Committee, reported that the builders are now up to the roof, and they hope to have the roof on by the end of March. He informed the Assembly that Mr. Sarkis Satian has taken on the responsibility of Manager of Construction, at no cost to the Church, and he has been in daily attendance at the site supervising the work, scheduling, and the myriad of other activities related to the construction. He expressed his appreciation to Mr. Satian, and those present enthusiastically applauded Mr. Satian's very meaningful contribution. In response to a query by Der Hayr, Mr. Hekimian stated that the second level floor would indeed be safe enough for the Primate to perform the blessing ceremony upon his visit to the Parish the following week.

Armenian Adult School Report: Dr. John Gueriguian reviewed the English-written report on the School, which concentrated on both Armenian Language and culture, and outlined the course of study for the 32 students presently attending. He stated that there is a considerable demand for their packets of study, which he and Dr. Parsegian have prepared. One packet was in fact sent to Paris and packets are being readied for distribution within the United States. The fee is \$50 per student/per semester via correspondence course and \$35 with an instructor in a classroom. No questions were posed; however, George Derderian made a suggestion, which was met with a hearty round of applause, to commend Dr. Gueriguian and Dr. Parsegian for their splendid program.

Election of Parish Council, Auditing Committee, Nominating Committee and Diocesan Delegates:

Prior to the elections, reference was made to the resolution of the motion accepted last year on the composition of the Parish Council -- seven members instead of nine. Dr. Onanian stated that, although seven is an ideal number, due to the lack of volunteers to carry out some of their chores, a nine-member Parish Council would be a more workable group. Accordingly, he made a motion that the Parish Council be comprised of nine members. For purposes of continuity, those first four who received the highest votes would serve two years, and those two who received the lowest votes would serve one year. The motion was seconded and carried.

Mrs. Margot Hekimian then submitted the list of candidates and announced that two names had been inadvertently omitted from the ballot for Parish Council (Sarkis Satian and George Berberian). George Berberian's name was subsequently withdrawn at his request. The ballot for Auditing Committee also omitted some candidates' names (Raymond Babigan, Vartkes Broussalian and Albert Manian). Subsequently, Gary Avedikian withdrew his name. With regard to the Nominating Committee, one name, George Semerjian, was added from the floor to the slate. The ballot for the Diocesan Delegates was increased by three nominations from the floor, namely, Dr. Ohannes Sahakyan, George Derderian and Vartkess Balian. Mr. Bodurian withdrew his name, and the nominations were then closed. The results of the subsequent balloting are shown below:

Parish Council (6)

Norig Asbed	43
Dr. Harry Baker	52
Nora Gibson	41
Berj Koukeyan	62
Dr. Edward Onanian	61
Sarkis Satian	60
Mike Tashjian	65

Nominating Committee (3)

Margot Hekimian	42
Elizabeth Kayaian	16
Siran Levonian	18
Virginia Sahakyan	41
George Semerjian	35
Grace Shahinian	19
Ripsime Zenopian	18

Auditing Committee (3)

*Raymond Babigan	35
Vartkes Broussalian	40
John Kavookian	33
*Dr. Albert Manian	35
Vaughn Sayian	45

*Dr. Manian yielded to Mr. Babigan

Diocesan Delegates (2)

Vartkess Balian	21
George Derderian	18
Casey Kazanjian	20
Charles Kumkumian	18
Dr. Edward Onanian	18
Dr. Ohannes Sahakyan	24

OLD BUSINESS: None

NEW BUSINESS:

1. Membership Dues: Dr. Onanian reviewed the weekly pledge status of the parishioners as they relate to our operating expenses and stated that we fall short of our Church's needs. He stated that our annual budget is now over \$50,000, and we have had to rely on our Bazaar proceeds to underwrite part of our operating costs. He moved that the resolution, which was submitted in the Supplemental Report, be accepted. The resolution reads

"Resolved: (a) that effective with the 1981 membership year, the annual dues for the voting membership shall be \$100 per member. (b) That parishioners currently contributing in excess of \$100 annually be urged to increase their pledge by a minimum of \$1 per week.

The motion was seconded, and approximately ten members expressed their views during the ensuing discussion. The resolution was carried by a vote of 44 ayes and 3 nays.

2. Col. George Juskalian submitted a resolution regarding a study made by Father Mesrob Semerjian. The resolution, which appears in the Supplemental Report, was carried as submitted. It states

"Whereas there continues to be a shortage of priests within the Diocese of the Armenian Church of America - a situation which has existed for many years and results in several parishes being without permanent pastors for months and even years at a time, and

"Whereas Father Mesrob Semerjian, in a recent study which appeared in the November 15, 1980 issue of the Armenian Mirror-Spectator and in the November 20, 1980 issue of the Armenian Reporter, proposes a solution whereby former celibate priests who withdrew from the priesthood in order to marry might be reinstated on an individual case-by-case basis:

"Be it resolved that the parishioners of St. Mary's Armenian Church of Washington, D. C. support the findings and recommendation of Father Mesrob Semerjian and request that the Primate give these findings and recommendation his urgent and favorable consideration."

Treasurer's Report: Jack Arzoomanian, the Treasurer, offered to answer any questions regarding the written report. In response to a question on visiting clergy expenses, he explained that Der Hayr did not receive any salary while he was at Camp Nubar last year and the funds were used instead for the visiting clergy. The report was accepted as submitted.

Auditing Committee Report: Mrs. Anahid Semerjian confirmed the written report of the Auditing Committee.

Proposed Budget: With regard to the proposed Expenses in the budget, Dr. Onanian explained that the Stipend figures are determined by the Diocese and reviewed the other expense items on a line-by-line basis. He gave a detailed explanation on the last two separate items -- church window (pigeon problem) and ceiling fan (exhaust system). Discussion followed on the latter two items, and a motion was made by Sarkis Satian, seconded and carried, that these items be considered separately from the rest of the budget. The balance of the budget of \$53,500 was accepted as proposed.

The church window and ceiling fan items were then brought up. Mr. Satian made a motion that "Mr. Vartkess Balian make a study of the possibility of renovating the existing sanctuary and downstairs hall and prepare a comprehensive renovating plan by the end of June." The motion was seconded. Following a discussion period during which Mr. Balian, who accepted the responsibility, estimated the study would take approximately three to four months, the date was changed to September 1st. The motion was carried unanimously.

The Memorandum of Understanding with Der Hayr was reviewed. Dr. Onanian discussed Der Hayr's request for a leave of absence to again direct Camp Nubar this summer. During the discussion, Mrs. Jean Jamgochian stated her views on Der Hayr's work at Camp Nubar as she witnessed it and expressed her sincere belief that the sacrifice of the Parish in giving up Der Hayr for the summer was well worth the positive impact it had on the youth at the camp. A motion to accept the Memorandum of Understanding was subsequently carried.

The election results were then announced to the Assembly (see Elections).

There being no other business, Col. Juskalian called upon Father Kalayjian for his closing prayer. Der Hayr, prior to the blessing, thanked the Women's Guild for the luncheon and the ACYOA Juniors for their babysitting chores during the meeting. He also expressed the appreciation of the Parish to Mr. Bodurian and Dr. Onanian for the fine service they had rendered during their incumbency as Diocesan delegates, and voiced a similar expression of thanks to Dr. Charles Kumkumian and George Derderian for their valuable contributions to the Parish during their service as Parish Council members.

The meeting then adjourned at 5:10 p.m.

Respectfully submitted,

Fr. Vertanes Kalayjian
President

George Juskalian
Chairman

Oghda S. O'Gulian
Secretary

Memorandum of Understanding Between the
Parish Council of St. Mary's Armenian
Apostolic Church of Washington and
Reverend Vertanes Kalayjian

We agree that the following monetary and related considerations shall apply to Reverend Kalayjian's services as Pastor of St. Mary's Church during the period set forth herein:

1. Stipend and Allowances

Basic Stipend	\$13,440
Service Increment	4,800
Membership Increment	960
Car Allowance	3,400
	<hr/>
	\$22,600 plus clergy insurance and IRA

The parish will assume the payment of all utility expenses (heat, light, water and telephone) at the parish house.

A deduction of \$75 will be made from Reverend Kalayjian's stipend to complete payment of the auto loan made to him in 1977.

2. Vacation

In accord with the Diocesan vacation schedule, we agree that Reverend Kalayjian shall be allowed to take leave on two Sundays while on vacation. Leave may be accrued with the prior consent of the Parish Council. There was no leave balance outstanding at the close of 1981.

In addition, he shall be allowed to take leave on the Sunday of the Diocesan Assembly weekend, provided his return to Washington for services should prove inconvenient. A similar policy shall apply in the event he chooses to attend the ACYOA and/or Choir Assembly. An allowance shall be provided by the parish toward his lodging and travel expenses in the case of the Diocesan Assembly only. In the case of the Choir and/or ACYOA Assembly, it is expected that those organizations will provide a lodging and travel allowance.

This memorandum of understanding becomes effective on January 1, 1982, and continues through December 31, 1982, provided it receives the approval of the annual Parish Assembly.

Տարեկան Անդամական ժողովը գումարուեցաւ եկեղեցւոյ մէջ ժամը 12:45 -ին: Ժողովը կարգի հրահրուեցաւ Եփսական Խորհուրդի Ատենապետ Դոկտ. Օնանեանի կողմէ: Տէր Հայրը բացման աղօթքը ըրաւ: Եփսական Խորհուրդի Ատենադպիր՝ Պրն. Զ. Տէրտերեան կարդաց տրատու 164 անդամներու անունները որոնցմէ 72 -ի ներկայութեամբ ժողովը օրինաւոր նկատուեցաւ:

Գոլ. Զորճ շնորհակցեալ եւ Տիկ. Օղիտա Օկիւլեան ընտրուեցան Դիւանի Ատենապետ եւ Ատենադպիր: 1980 -ի ատենագրութիւնը վաւերացուեցաւ ներկայացուած ձեւով:

ՏԵՂԵԿԱԳԻՐՆԵՐ

Տէր Հայրը հայերէնով վերաքաղ մը ըրաւ իր գրաւոր տեղեկագրէն որ երկու Լեզւով տպուած էր: Դիտել տուաւ որ 1980 -ը յաջող տարի մըն էր եւ թէ թուրքի անդամներուն բաղադրութիւնը նկատելիօրէն փոփոխութեան ենթարկուած է: Ամառնային իր բացակայութեան ակնարկելով բացատրեց իր փեմը Կուպարի մէջ պաշտօնավարելը եւ փափաք յայտնեց 1981 -ին դարձեալ ստանձնելու նոյն պաշտօնը՝ Անդամական ժողովին համաձայնութենէն ետք: Կոչ ըրաւ ծնողներուն իրենց դաւակները բերելու Կիրակնօրեայ եւ Հայ Դպրոց անոնց կրօնական եւ մշակութային աւողջ դաստիարակութեան համար: Շէնքի շինութեան ձեռնարկին համար շնորհակալութիւն յայտնեց բոլոր անոնց որոնք օգնեցին յաջողութեան: Մասնաւորաբար յիշեց անանուն բարերարը որ 2,500 տոլար նուիրած էր շինութեան համար եւ երիտասարդ ուսանողը որ մօտենալով Եփսական Խորհուրդի անդամի մը փափաք յայտնած էր տրատու անդամ ըլլալ եկեղեցիին օգնած ըլլալու համար:

ԵՒՎԱՆ ԽՈՐՀՈՒՐԴԻ ՏԵՂԵԿԱԳԻՐ

Դոկտ. Օնանեան ակնարկելով գրաւոր տեղեկագրին մի քանի դիտումներ ըրաւ. - ա-Առաջարկեց Եթի տեղ՝ Եփսական Խորհուրդի անդամներուն թիւը բառօրացնել 9-ի բ-Բացատրեց որ 1980 -ին 6 հազար տոլարի բաց մը ունեցաւ պիւտճէն որ արդիւն էր անյաջող պաշարին եւ խոստում-բլէճ-նուէրներու չաւելնալուն եւ աճող ծախքերուն: Ըսաւ որ բացը գոցուած է պահեստի գումարէն բայց լուրջ դժուարութեան առջեւ պիտի գտնուինք՝ ըսաւ, եթէ նման բաց մը կրկնուի 1981 -ին: Ուրիշ հարցունքը չըլլալով թէ հովիւին եւ թէ Եփսական Խորհուրդին տեղեկագրերները ընդունուեցան:

ԹԵՄԱԿԱՆ ՊԱՏԳԱՄԱՒՈՐ

Տիար Ա. Պօտուրեան իր գրաւոր տեղեկագրին աւելցնելիք չունէր: Դոկտ. Օնանեան նշեց որ թեմական տուրքը պէտք է ըլլայ 6,000 տոլար ինչպէս Կ'երեւի գանձապահ տեղեկագրին մէջ: Տեղեկացուց որ Մայր Տաճարի մորթկէճը պիտի վճարուի 3 երեք տարիէն: Իբրեւ թեմական Պիւտճէի Յանձնախումբի անդամ նկատել տուաւ որ թեմական պիւտճէն հետզհետէ կը քարճրանայ եւ եթէ պէտք ըլլայ "խնայել" նկատի ունին կրճատել կրօնական դաստիարակութեան եւ հայ դպրոցի յայտագրերները: Տէր Հայրը դիտել տուաւ որ որեւէ "խնայողութիւն" եթէ պէտք է գայ ուրիշ աղբիւրներէ գայ եւ ոչ թէ այդ կարեւոր հաստատութիւններէն:

ՏԻԿԱՆՅ ՄԻՈՒԹԻՒՆ

Ատենապետուհիին բացակայութեան հարցումներուն պատասխանեց Տիկ. Թագուհի Աւետիքեան: Յիշեց նաեւ անդամներուն շանքը ժողովներուն ընթացքին հայերէն խօսելու: Տեղեկագիրը ընդունուեցաւ գնահատանքով:

ԿԻՐԱԿՆՕՐՆԱՅ ԴՊՐՈՑ

Երեցկինը կրկին շեշտեց կարեւորութիւնը աշակերտներու ներկայութեան եւ՝
անոնց թիւը աւելցնելու: Տեղեկագիրը ընդունուեցաւ գնահատանքով:

ՀԱՅ ԴՊՐՈՑ

Դոկտ. Վազգէն Ա. Բարսեղեան ներկայացուց տեղեկագիրը: Ըսաւ որ դպրոցին նիւ-
թականը Լաւ վիճակի մէջ է շնորհիւ գաղութին օգնութեան: Աշակերտներուն թի-
ւին 25 -ի էջնելը նշեց: Տիար Վարդգէս Պալեան առաջարկեց որ յանձնախումբ
մը կազմուի այդ ուղղութեամբ հարցը քննելու: Ուրիշ կարծիքներ եւ դիտում-
ներ ալ եղան եւ իբրեւ հետեւանք՝ Տիկ. Ի. Կօշկարեան առաջարկեց. «Միական
խորհուրդը նշանակէ յանձնախումբ մը որոշելու համար Հայ Դպրոցի եւ Կիրակ-
նօրեայ Դպրոցի մասնակցելու կապակցութեամբ հարցերը եւ ըստ այնմ թելադրու-
թիւններ ընելու»: Առաջարկը եւ տեղեկագիրը ընդունուեցան:

ԴՊՐԱՅ ԴԱՍ

Դոկտ. Հրաչ Սեմերճեան կրկնեց պահանջը դպրասէտ մը ունենալու: Դոկտ. Օնան-
եան տեղեկացուց որ երկու տարուէն փոքր՝ այդ կապակցութեամբ առայժմ ար-
դիւնք մը տուած չէ բայց փնտռուէր կը շարունակուի:

Էյ. Սի. Ոււայ. Օ. Էյ Կրտսերաց բաժին Տեղեկագիրը ընդունուեցաւ:

Էյ. Սի. Ոււայ. Օ. Էյ Աւագներու բաժին Տեղեկագիրը ընդունուեցաւ:

Հայ ԳԼԱՎ Տիար Մ. Թաշճեան շնորհակալութիւն յայտնեց գաղութին ցոյց տը-
ւած բաշխերանքին: Տեղեկագիրը ընդունուեցաւ:

Արարատ Աւագներու Ընկերութիւն Տիկ. Ե. Գեորգեան տեղեկացուց որ գանձը ունի
678 տուար որմէ 200 -ը տրուած է եկեղեցիին: Յիշեց նաեւ կարգ մը ձեռնարկ-
ներ որոնց ծախքին մէկ մասը Ընկերութիւնը տուած է: Շնորհակալութիւն յայտ-
նեց Երեցկինին եւ Տէր Հօր:

ՇԻՆՈՒԹԵԱՆ ԵՐԱԳԻՐ

1- Շինութեան Յոնտօ- Դոկտ. Օնանեան դրաւոր տեղեկագիրը ներկայացուց: Մինչեւ
օրս ծախսուած է 45 հազար տուար եւ տրուած նուէրներուն եւ խոստումներուն
գումարն է 135 հազար տուար: Նշեց որ 100 հազար տուարի պէտք ունինք ընդհա-
նուր ծախսերը գոցելու: Նկատել տուաւ նաեւ որ եթէ հանգանակութիւնը յաջող
ընթանայ մինչեւ 1983 -ի վերջը Դպրոցը, խոհանոցը եւ Սրահը կարելի կ'ըլլայ
ամբողջացնել:

2- Շինութեան Յանձնախումբօ- Տիար Ժ. Հէքիմեան Յանձնախումբին Ատենապետը,
տեղեկացուց շինութեան գործնական յառաջընթացին մասին: Յայտնեց որ Տիար
Սարգիս Սաթեան յանձն առած է շինութեան վերահսկողութիւնը առանց վճարումի:
Ներկաները ծափահարութեամբ գնահատեցին աշխատանքային այս նուէրը:

Հայ Դպրոցի Չափահասներու Բաժին

Դոկտ. Ջան Կերիկեան բացատրեց այս դասընթացքին ծրագիրը որուն կը հետեւին
32 աշակերտներ: Դասընթացքը պատրաստուած է Դոկտ. Բարսեղեանի գործակցու-
թեամբ: Տիար Ջ. Տէրտերեանի առաջարկով գնահատանք արտայայտուեցաւ տարուած
աշխատանքներուն համար:

ԸՆՏՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

Առաջարկուեցաւ Եխական Խորհուրդի անդամներուն թիւը 9-ի բարձրացնել և Առաջարկը ընդունուեցաւ: Ընտրուողներէն վերջին երկուքը պիտի ձառայեն մէկ տարի: Տեկ. Մ. Հեգիմեան ներկայացուց ցանկը: Ընտրութեան արդիւնքն էր հետեւեալը:—

ԵՒՊԱԿԱՆ ԽՈՐՀՈՒՄԻ — 6 հոգի

ԳՈՐԻԿ	ԱՍՊԵՏ	43
ՏՈՒՔՔ	ՊԵՏՔԷՐ	52
ՆՈՐԱ	ԿԻՊՍԸՆ	41
ՊԵՐՃ	ԲՈՒՔԻՆԵԱՆ	62
ԵՒՈՒԱՐԻ	ՕՂԱՆԵԱՆ	61
ՍՍ.ԲԻՒՍ	ՍԱՐԵԱՆ	60
ՄԱՅՐ	ԹԱՆՃԵԱՆ	65

ՀԱՇՈՒԵՔՆՆԻՉ ԹԱՆՁԱՒՈՒՄԻ 3 հոգի

ՈՒՅՄԸՆՏ	ՊԱՊԻԿԵԱՆ	35
ՎԱՐԻԳԵՍ	ՊՐՈՒՍԱԼԵԱՆ	40
ՃԱՆ	ԳԱՎՈՒԳԵԱՆ	33
ԱԼՊԵՐԹ	ՄԱՆԵԱՆ	35
ՎԱՀԱՆ	ՍԱՅԵԱՆ	45

ԸՆՏՐՈՂԱԿԱՆ ԹԱՆՁԱՒՈՒՄԻ 3 հոգի

ԹԵՍԱԿԱՆ ՊԱՏԳԱՄԱՒՈՐ 2 հոգի

ՎԱՐԻԳԵՍ	ՊԱԼԵԱՆ	21
ՃՈՐՃ	ՏԵՐՏԵՐԵԱՆ	18
ԲԵՅՄԻ	ԳԱՋԱՆՉԵԱՆ	20
ՉԱՐԼԸ	ԳՈՒՄԻՈՒՄԵԱՆ	18
ԵՒՈՒԱՐԻ	ՕՂԱՆԵԱՆ	18
ՏՈՒՔ. Օ.	ՍԱՀԱԿԵԱՆ	24

ՄԱՐԿՕ	ՀԵՐԻՄԵԱՆ	42
ԵԼԻՉԱՊԵՐ	ԳԱՅԱՅԵԱՆ	16
ՍԻՐԱՆ	ԼԵՒՈՆԵԱՆ	18
ՎԵՐԺԻՆ	ՍԱՀԱԿԵԱՆ	41
ՃՈՐՃ	ՍԵՄԵՐՃԵԱՆ	35
ԿՐԻՅՍ	ՇԱՀԻՆԵԱՆ	19
ՀՈՒՓՍԻՄԸ	ԶԷՆՈՐԵԱՆ	18

ՀԱՐՅԵՐՈՒ ՆԿԱՏԱՌՈՒՄ — Հին հարցեր չկային:

ՆՈՐ ՀԱՐՅԵՐՈՒ ՆԿԱՏԱՌՈՒՄ

1.— ԱՄՈՒՍԱԿԱՆ ՏՈՒՐԲ — Դոկտ. Օսանեան քննելով տարեկան խոստումներու—ը— Լեճնեղու կացութիւնը, դիտել տուաւ որ անոնք եկեղեցիին պէտքերուն համապատասխան չէին: Տարեկան պիւտճէն ներկայիս 50 հազար տուարէ աւելի է եւ գըլ— խաւոր եկամուտը պազարէն կիւ գոյ պիւտճէն գոցելու համար: Եխական Խորհուրդի անունով առաջարկեց հետեւեալը:—

«Կ'առաջարկուի որ 1981-ի տարեկան տուրքը ըլլայ 100 տուար անձ գլուխ: Երկրորդ անոնք որ ներկայիս արդէն իսկ 100 տուարէ աւելի կը նուիրեն, կամաւորապէս իրենց նուէրը աւելցնեն շաբաթական մէկ տուարով»:

Կարծիքներու փոխանակումէ ետք 44 թեր էւ 3 դէմ քուէով առաջարկը ընդունուեցաւ:

2.— ԳՈՒ. Ճ. Չըսգալեան եկեղեցականաց թիւին պակասը հոգալու համար առաջարկ մը ըրաւ որուն նպատակն էր դիմել Առաջնորդ Սրբազան Հօր որ արտօնէ նախկին եկեղեցականներուն վերադառնալու հովուական պաշտօնի: Առաջարկը ընդունուեցաւ:

ԳԱՆՁԱՊԱՀԻ ՏԵՂԵԱԳԻՐ

Տեար Յակոբ Արզումանեան բացատրեց տեղեկագրին մանրամասնութիւնները: Այցելու հովիւներու ծախսին կապակցութեամբ բացատրեց որ Տեր Հայրը իր ամառային բացակայութեան համար վճարուած չէ եւ այդ դուժմարը գործածուած է այցելուները վարձատրելու: Հաշուետուութիւնը ընդունուեցաւ:

ՀԱՇՈՒԵՔՆՆԻՉ ԹԱՆՁԱՒՈՒՄԻ — Տեկ. Ա. Սեմերճեան Յանձնախումբին գրաւոր տեղեկագիրը հաստատեց:

53,500 տոլարի պիւտճէն ընդունուեցաւ կարգ մը Լուսաբանութիւններէ ետք: Բացատրուեցաւ որ Հովիւին տարեկանը համաձայն կ'ընթանայ Առաջնորդարանի ցուցմունքներուն: Եկեղեցւոյ նորոգութեանց վերաբերեալ հարցերուն կապակցութեամբ առաջարկուեցաւ որ "Տիար Վարդգէս Պալեան պատրաստէ ընդհանուր ուսումնասիրութիւն մը եկեղեցիին եւ սրահին նորոգութեանց կարելիութեանց մասին մինչեւ Յունիսի վերջը": Առաջարկը երկրորդուեցաւ եւ պատրաստութեան ժամանակը Սեպտեմբերին ձգելով՝ ընդունուեցաւ:

Տէր Հօր հետ համաձայնութեան նկատառում. - Դոկտ. Օնանեան բացատրեց Տէր Հօր քէմք նուպար երթալու կապակցութեամբ բացակայութիւնը: Այս առիւթի Տիկ.Ճին ժամկոչեան իբրեւ ականատես յայտնեց իր կարծիքը եւ գնահատանքը Տէր Հօր տարած աշխատանքին կապակցութեամբ եւ ըսաւ որ Երուսիմ յանձն առած զոհողութիւնը գնահատելի է եւ որ դրական ազդեցութիւն ունեցած է քէմքի երիտասարդներուն վրայ: Առաջարկը ընդունուեցաւ:

Տէր Հօր աղօթքով ժողովը փակուեցաւ ժամը 5:10 -ին: Աղօթքէն առաջ Տէր Հայրը շնորհակալութիւն յայտնեց Տիկնանց անդամներուն սպասարկուած ճաշին համար: Կրտսեր երիտասարդներուն ալ՝ մանուկներուն հոգ տանելուն համար: Գնահատանք յայտնեց դադարեալ թեմական Պատգամաւորներ Տիար Ա. Պօտուրեանի եւ Դոկտ. Ե. Օնանեանի ծառայութեանց համար ինչպէս նաեւ Տիար Ճ. Տէրտերեանի եւ Դոկտ. Զ. Գուլմզումեանի ծառայութեանց համար՝ իբրեւ Երեւանի խորհուրդի անդամներ:

Ի ԴԻՄԱՅ ԴԻԻԱՆԻ

Տ. Վրթանէս Բհնյ. Գալայճեան	Գուլմզ. Ճըսդալեան	Տիկ. Օղիտա Օկիւլեան
Կախազաճ	Ատենապետ	Ատենադպիր

PASTOR'S REPORT - 1981

The following is a summary of my activities as your Parish Priest, which I humbly offer to God and to you. At the conclusion of the year 1981, I completed the fifth year of my service as the Pastor of St. Mary's Parish.

A. Sacraments and Services

1. The Divine Liturgy, special services and the Sacraments were celebrated, conducted and administered according to the church calendar and the its needs.

In 1981 we had 11 baptisms, 3 weddings and one funeral.

2. Counseling and Social Services

The areas covered were: Personal and Family counseling, Job placements, Housing, Immigration and Naturalization, Health care, Nursing Home, Armenian Heritage Research guidance, Personal recommendations.

B. Office Activities

1. Office Hours. We were fortunate to have for the second year, the dedicated services of Mrs. P. Whitty as our part-time secretary. The office hours were 10 a.m. to 2 p.m. which she graciously extended quite frequently. The afternoon office hours and most of the evenings, I personally used to carry on my pastoral duties.

2. Publications. The Parish newsletter, Shnorhali, was published five times during the year. Shnorhali size special bulletins were published for April 24, Christmas, Easter and Dedication of the new building. Sunday bulletins were also published. Numerous special bulletins, fliers, letters, questionnaires were mailed for more effective contact with the parishioners. I thank Miss Mary Vartabedian and Mr. John Krikorian, who helped with the publication of Shnorhali and the Sunday Bulletin respectively.

3. Consultations. I continued my efforts to solicit ideas and suggestions, through private and group consultations, during and outside of office hours. The subjects covered a variety of organizational and community matters.

4. Public Affairs. On a few occasions, I happily represented the Parish and/or the Diocese during public affairs and receptions and conveyed the goodwill of our parishioners. I was also invited to lecture on the Armenian history at a public school. I attended the Diocesan Assembly which was held in May in Boston, Mass.

C. Organizational

1. Parish Council. I met with the Parish Council at all regular and special meetings including the summer months. I would like to express my appreciation for the dedication they have manifested throughout the year. Special recognition is due to the Chairman, Dr. E. Onanian for his dedication and leadership.
2. Auxiliary Organizations. I continued to work closely with the church organizations and presided over regular and special meetings: Womens' Guild, Choir, Church School, Armenian School, A.C.Y.O.A. Jr. and Sr., Hye Club, and Ararat Avak Society.

I would like to express my deep gratitude to the respective chairmen, chairwomen, advisors and workers who made it possible for these organizations to function effectively.

D. Educational Activities

- a. St. Nersess Summer Study Conference continues to be an extension of our religious education endeavor. Our youth continue to benefit from the program and come back spiritually refreshed and highly motivated. I thank the Parish Council and the Womens' Guild for their continuous support.
- b. For the fourth year, but to a limited extent we offered our Annual Spring Lecture Series and other lectures throughout the year. We shall continue our efforts in these areas.
- c. Lenten evening services offered not only time for worship but also an opportunity for meditation. As in the past this year again, we have invited guest speakers to offer the meditations. Other opportunities were afforded to parishioners to deliver sermons.
- d. Deacon's training program was started as a pilot program. I intend to continue this on a regular schedule.
- e. Camp Nubar. During the months of July and August, which included my vation period, I served as the Director of the A.G.B.U. Camp Nubar. Through prior arrangements with the Primate, Very Rev. Mesrob Semerjian served our parish as visiting pastor. I returned for two weeks in July and August, including four Sundays to attend the parish needs.
- f. Altar Care and Mas. With the help of Mrs. A. Kumkumian, Mr. Simon Kumkumian, Miss A. Manigian, Miss A. Kavookian, and Mrs. Julie Oskolian, the altar received good care. We also thank the ladies who continuously (and anonymously) have prepared and donated the Mas during the past year. May they continue their services in good health.

g. Seminar and Workshop

In conjunction with the Sunday School and the Choir we sponsored a Seminar and Workshop to promote understanding and appreciation of our church doctrines, rituals and practices. Even though the immediate objective was the education of our teachers and choir members, we invited the community to participate. The program was well received and appreciated.

Bible studies which had started in 1980 continued until mid-February with 7 students.

h. Visiting Clergy

Personally and on your behalf we welcomed among us the following clergy:

His Eminence Archbishop Torkom Manoogian, The Primate, on two occasions. Both related to our building project.

His Eminence Archbishop Vatche Hovsepian, Primate of the Western Diocese, who offered the opening prayer at the House of Representatives in April.

Very Rev. _____ the pastor of the Armenian community of Moscow, U.S.S.R, who was attending a conference in California.

Very Rev. Mesrob Semerjian who was the visiting priest during my summer absence.

Rev. Karekin Kasparian, the pastor of the Armenian Church in Westchester, N. Y., who was here as a lecturer for the choir workshop.

The Most. Rev. Archbishop Sion Manoogian, the former Primate of our Diocese, who was visiting from Holy Etchmiadzin. He was our guest during an Avak Society gathering and spoke to us.

Most of the visiting clergymen were hosted at the Parish House.

i. Special Acknowledgement

You may notice that I avoided mentioning the names of any individuals to whom I feel particularly grateful, for the assistance they have given to me personally and for the devotion they have manifested toward the church. I would like to make one exception; I would like to thank Yeretzgin, both as her pastor and husband, for her loving patience and endurance which she has always shown, both as Superintendent of the Sunday and Armenian Schools and as a gracious hostess whenever she was called upon.

E. Some Thoughts Along The Way.

It is said that politics is the art of identifying the possible and pursuing it with the broadest consensus of opinions. To a certain extent we have managed to do that, even though I do not consider myself or members of our Parish Council as politicians. What has really happened is that most of the time the situations have dictated their own solutions and we have done our best to take care of them. Generally speaking, ours has been a caretaker stewardship; so far, our achievements are nothing to be ashamed of. In fact we should feel proud of them. However, at the end of my five-year stewardship I would like to raise some questions with the hope that together, we may come up with some answers or solutions. My concern is that at a certain point personally or collectively, we may reach a level of incompetence which may cause stagnation and retreat, loss of momentum, drive and energy to reach for a higher level of accomplishment. It is said that "Christianity is not believing the impossible but doing the incredible."

A few years ago our present status concerning the Building Project was considered impossible to achieve, but now that it is here, I find it to be incredible! In other words we have known ourselves to be doing the incredible throughout the centuries. As Emerson said, "Self-sacrifice is the real miracle out of which all the reported miracles grew." We have done that too! What is my hang-up then?

My concern is that we move ahead, utilizing our new building as the vehicle or the means to accomplish more in our spiritual and ethnic cultural life. "The church is a workshop, not a dormitory; and every Christian man and woman is bound to help in the common cause." I shall be more specific:

1. Religious Practices and Programs

I have consistently refused to associate attending church every Sunday or only on special occasions with one's being religious or having faith in God. That is a very personal and private matter with which a person has to deal individually. But there is such a thing as a breaking point. We cannot go on neglecting our communal fellowship and corporate worship without endangering our personal religious faith. In the final analysis, what the church does collectively reflects upon the individual and what the individual may or may not do ultimately decides the character of the church.

We are moved by the beauty of our services and are proud when non-Armenians emphasize the deep spirituality of our hymns and sharagans, the soundness of our doctrinal and dogmatic positions; yet most of us remain religious illiterates. Instead of being force-fed worthwhile programs occasionally, we should be following a consistent, well-organized program for self-enrichment and growth. We have limited our participation in religious activities to a mere Sunday morning attendance. Is that enough? Is it impossible to do more? Before you answer, please remember - - we have done the incredible!

2. Social and Cultural Concerns

a. Ours is an ethnic church. By definition that presents certain limitations, but the limitations need not be a handicap. True, we have no missionary work as the term is understood in other religious groups. But what about the missionary work that needs to be done within our own ethnic group? Statistics show that there is an enormous task, a real challenge facing us. There are an estimated five thousand-plus Armenians in the Metropolitan Washington area and that number is increasing every year. By my generous estimation, between the two churches functioning in this earea, we can claim only one and a half thousand Armenians who are in touch with the church or the church with them. What are we doing to help? What is our sustained, long-range program to claim them for the church, for Armenianism?

b. With the ever-increasing number of our people, we are also facing some social and cultural issues: the well being, the acclimation of our brethren to their new environment, their orientation toward the religious and cultural life of the Armenian community, their meaningful participation and contribution to the well being of that community. More often than not, they are left to themselves to find their way. That process has been found to be hazardous because it takes years for them to find the right road -- to the church -- to the Armenian Community life. I am afraid that some have been known to lose their way -- sometimes permanently.

c. Our lack of sustained, meaningful programs is also causing the estrangement, if not the alienation of the next generation. We cannot afford to let that go unchallenged. There is a glaring discrepancy, a rift if you will, that is developing between the generations. I can sympathize with the youngsters who hear something on the altar, something else in the Sunday or Armenian School and then witness among adults a callous disregard for them all, or at least a left-handed treatment of the things they were taught were sacred, virtuous, and essential to life.

d. Our community identity as something religious and ethnic is worth reexamining. Most of our confusion stems from an over-emphasis here and there, and quite often, no emphasis at all. We have to decide whether or not we are our brothers' keepers, here and there and everywhere. Do we all share a common destiny, goal, purpose and objective? If so, what is it? If not, what is it that binds us together? And that is not all; how much of it is being communicated to our children who shall be our leaders of tomorrow, the bearers of the torch which was lit by our fathers - - St. Gregory, St. Vartan, Shnorhali, Nareg and the hosts of heroes and martyrs down through the centuries.

3. Our Priorities and Commitments

After all the rhetoric on our priorities, what the church does collectively shall determine the reality or the existence of such an order. An individual is influenced by this collective body which is called church as much as, and even more than he ever hopes to influence its course of action. The church therefore is a collective steward that administers what is permanent and valuable. That administration demands more than just good will or good intentions. The Biblical truth is worth repeating. "For where your treasure is, there will your heart be also," or the other way around; "Where your heart is there will also be your treasure." It is said "Stewardship is what a man does after he says "I believe."

Within three years we managed to raise funds to make the building possible. The secret is very simple - - we had a priority, our heart was in it and we responded to it. Pure and simple. In the light of all this, what does our Annual Budget tell us? I hope I am not being too harsh in saying that in looking at our budget items, we can see that it is designed to do the minimum; pay the utility bills and the salaries so that the church doors remain open. That is not an insignificant objective, but the question is, is that enough? If not, what do we do next?

4. Proposals

I am well aware that by now you might be asking what now? Indeed I have raised many questions and have not attempted to answer them. Let me offer a few answers or suggestions:

a. The Endowment Fund

We have just announced the formation of an Endowment Fund Committee to coordinate any and all gifts and bequests that will benefit both our church and the Diocese. I propose that we make a budget item an annual contribution to the Endowment Fund. These contributions, in due time will give us secure and permanent income. I further propose that we confirm the existing Endowment Fund Committee as a permanent body of the parish with the Parish Council retaining the duty to fill any vacancy that may occur.

b. Canvassing

I propose that a committee be established to canvass the Washington Armenian community. The canvassing will have two objectives:

1. To tell the people about St. Mary's Armenian Church and its programs.
2. Increase actual participation by soliciting their membership to St. Mary's Church.

c. Cultural and Educational Committee

To initiate, to coordinate and to implement any and all educational and cultural programs that will aid the spiritual and cultural growth of our community, I propose the establishment of a Cultural-Educational Committee. Within their responsibilities will be to organize cultural activities, lectures, seminars, workshops, retreats, etc.

d. Social Service Committee

To meet the needs of our community we need a group of people who would assist people in their various needs in housing, jobs, immigration problems, etc. I propose therefore to form such a committee which will have the above responsibilities.

These committees shall be elected annually by the Parish Assembly for a term of two years. They shall be accountable to the Parish Council on budgetary issues according to the bylaws. They shall report their activities to the Annual Membership meeting. In case of a vacancy the Parish Council shall make the appointment from a suggested list presented by the respective committees.

Respectfully submitted
Fr. Vertenes Kalayjian, Pastor

Հետեւեալը ամփոփումն է անցնող տարուան հովուական գործունէութեանս զոր խոնարհաբար կը յանձնեմ Աստուծոյ եւ ձեզի: 1981 -ին ամբողջացուցած եղայ Ս.Աստուածածին Եկեղեցւոյ հովուութեանս հինգերորդ տարին:

Ա. - ԽՈՐՀՐԴԱԿԱՍԱՐՈՒՄԻՆՆԵՐ ԵՒ ԽԱՍՆԱՍԱՐՈՒՄԻՆՆԵՐ

1. - Ս. Պատարագ, մասնաւոր պաշտամունքներ եւ խորհրդակատարութիւններ կատարուեցան ըստ պահանջի եւ կարգաւորութեան: 1981 -ին ունեցանք 11 Մկրտութիւն, 3 Պսակ, եւ 1 Թղթում:

2. - Խորհրդատուութիւն եւ ընկերային ցառայութիւն. Այս մարզերու մէջ մասնաւորաբար հող տարինք անձնական, ընտանեկան խորհրդատուութիւններու - գործ եւ բնակարան գտնելու, ներգաղթի եւ քաղաքացիական թուղթերու, մշակութային ուսումնասիրութեան, յանձնարարագիրներու եւայլն:

Բ. - ԳՐԱՍԵՆԵԿԱՅԻՆ ԱՇԽԱՏԱՆՔՆԵՐ

1. - Ուրախ ենք որ երկրորդ տարին ըլլալով ՏԻԿ.Բ. Ուիթհի մեր քարտուղարն է մասնակի ժամերով: Գրասենեակի ժամերն էին 10-2: Կեսօրէ վերջի եւ յաճախ երեկոյեան ժամերը յատկացուեցան հովուական պարտականութեանց:

2. - Հրատարակութիւններ. Ծնորհալին լոյս տեսաւ 5 անգամ: Կոյն չափով մասնաւոր պրակներ տպուեցան զանազան առիթներով: Բազմաթիւ մասնակի յայտարարութիւններ, հարցարաններ, նամակներ եւս ղրկուեցան:

3. - Խորհրդակցութիւններ. Աշխատանքներուս կարգին էին անձնական եւ խմբական խորհրդակցութիւններ գրասենեակի ժամերուն եւ անկէ դուրս: Սոյն խորհրդակցութեանց նիւթերն էին կազմակերպչական եւ ընդհանուր գաղութային հարցեր:

4. - Հանրային Գործեր. Չանազան առիթներով ուրախութեամբ ներկայ եղայ ընդունելութեանց եւ այլ առիթներով ներկայացուցի գաղութը եւ կամ առաջնորդարանը, հաղորդելով ձեր բոլորին բարեկամեցողութիւնը: Հրաւիրուեցայ դասախօսելու դժբերոցի մէջ եւ մասնակցեցայ թեմական Պատգամաւորական ժողովին:

Գ. - ԿԱԶՄԱԿԵՐՊՉԱԿԱՆ

1. - Եկական խորհուրդի ժողովներուն ներկայ եղայ կանոնաւորաբար ներառեալ ամառնային ժողովները: Մասնաւոր գնահատանքս կը յայտնեմ բոլորին այն նուիրւածութեան որ ցոյց տուին տարուան ընթացքին: Մասնաւոր գնահատանքի արժանի է անձնապէս, Ատենապետը Գոկտ.Ե. Օսանեան իր ցոյց տուած զոհողութեան ոգիին եւ ղեկավարելու կարողութեան համար:

2. - Օժանդակ կազմակերպութեանց ժողովներուն եւ աշխատանքներուն մօտէն հետեւեցայ եւ մասնակցեցայ նաեւ նախագահելով իրենց ժողովներուն. Տիկնանց Միութեան, Դպրաց Դասին, Կիրակնօրեայ եւ Հայ Գաղութներու, Երիտասարդաց Կրտսերաց եւ Աւագներու խումբին, Հայ Գլապին, Արարատ Աւագներու ընկերութեան: Կ' ուզեմ մասնաւոր գնահատանքս եւ երախտագիտութիւնս յայտնել իւրաքանչիւր Ատենապետներուն, խորհրդատուներուն եւ աշխատողներուն որոնք կարելի ըրին արդիւնաւետ գործունէութիւնը իւրաքանչիւր կազմակերպութեան:

Դ. - ԴԱՍՏԻԱՐԱԿԶԱԿԱՆ ՁԵՌՆԱՐԿՆԵՐ ԵՆԱՅԼԻՔ

1.- Ինչպես անցեալին այս տարի եւս մեր երիտասարդներուն Սօցիերսէս Ամառնա-
յին դասընթացներուն մասնակցիլը մեր հոգածութեան առարկան եղաւ: Ամէն տա-
րի մեծ թիւով մասնակցողներ սկսած են օգտուիլ այս յայտադրէն: Ծնորհակալու-
թիւն Եխական խորհուրդին եւ Տիկնանցին իրենց յարատեւ քաջաւերանքին:

2.- Չորրորդ տարին ըլլալով Գարնանային Դասախօսութիւններու շարքը առիթ
տուաւ որ մեր ծխականները հարստացնեն իրենց գիտելիքները ազգային-կրօնական
մշակոյթին վերաբերեալ: Մեր փափաքն է որ աւելի անհատներ օգտուին այս առիթ-
ներէն:

3.- Մեծ Պահոց երեկոյեան պաշտամունքները առիթներ եղան հոգեւոր խոկումի:
Այս տարի եւս հրաւիրած ենք խօսողներ: Ուրիշ առիթներ ալ եղած են հրաւիրե-
լու ծխականներ որպէսզի խօսին հաւատացեալներուն:

4.- Մարկաւազաց պատրաստութեան համար յայտադիր մը սկսած ենք եւ նպատակ
ունինք կանոնաւորաբար շարունակելու զանոնք:

5.- Քէմբ հոլպար. Թուլիս եւ Օգոստոս ամիսներուն դարձեալ ստանձնեցի Հ. Բ.
Ը. Միութեան Գեմբ հոլպարի տեսչութիւնը: Այդ շրջանին մեջ էր նաեւ իմ տարե-
կան արձակուրդս: Այդ շրջանին երկու շաբաթով վերադարձայ հոս ներառեալ 4
Կիրակիներ, ծխական դործերու համար: Իմ բացակայութեանս իբրեւ այցելու
հովիւ ներկայ եղաւ Հոգշ. Տ. Մեսրոպ Ե. Վրդ. Սեմերճեանը:

6.- Սուրբ խորանի խնամք եւ Մաս. Տիկիներ Ա. Գըմբճեան, Ե. Գեորգեան,
Օր. Ա. Մանիկեան, Օր. Ա. Գաւուքեան, Ճ. Օսգոյեան եւ Պրն. Սիմոն Գըմբճեան
զանազան առիթներով եւ պարտականութիւններով խնամք տարին Ս. խորանին: Ծնոր-
հակալութիւն բոլորին եւ անոնց որոնք անանուն կերպով շարունակեցին պատրաս-
տել եւ նուիրել Մասը թող Աստուած առողջ պահէ բոլորն ալ:

7.- Սեմինար եւ Սերտողութիւն. Կիրակնօրեայ Դպրոցի եւ Դպրաց Դասի կապակ-
ցութեամբ տեղի ունեցան միօրեայ երկու Սեմինարներ որոնց միջոցաւ ներկանե-
րը սորվեցան գնահատել մեր եկեղեցւոյ արարողութիւնը, դաւանանքը եւ աւան-
դութիւնը: Թէեւ ուսուցիչներու եւ Դպրաց Դասի անդամներու համար էր բայց
ժողովուրդն ալ հրաւիրուած էր: Կերկաները օգտուեցան: Ս. Գրական սերտողու-
թիւնը որ սկսած էր 1980 -ին շարունակուեցաւ մինչեւ Փետր. ի կէսը:

8.- Այցելու Եկեղեցականներ. Անձնապէս եւ ձեր անունով ողջունեցինք հետեւ-
եալ եկեղեցականները որոնք զանազան առիթներով մեր մեջ կը գտնուէին. -
Գերշ. Տ. Թորգոմ Արք. Մանուկեան, Գերշ. Տ. Վաչէ Արք. Յովսէփեան, Հոգշ. Տ.
Տիրան Վրդ. Կիւրեղեան Մոսկուայէն, Հոգշ. Տ. Մեսրոպ Ե. Վրդ. Սեմերճեան,
Արթ. Տ. Գարեգին ԲՏՆՅ. Գաստարեան եւ Գերշ. Տ. Սիոն Արք. Մանուկեան որ Ս.
Իջմիածնէն եկած էր այցելութեան համար:

Մի քանի բացառութենէ զատ եկեղեցականները հիւրասիրուեցան հովուատան մեջ:

9.- Մասնաւոր Գնահատանք. - Ինչպէս նկատեցիք, խուսափեցայ յիշելէ անհատնե-
րու անուններ որոնց մասնաւորաբար երախտապարտ կը զգամ իրենց նուիրուածու-
թեան համար: Մէկ բացառութիւն կ'ուզեմ ընել շնորհակալութիւն յայտնելով
Երեցկիներն իր համբերող, հետեւողական եւ սիրալիկ հոգածութեան համար որ
ցոյց կու տայ Կիրակնօրեայ եւ Հայ Դպրոցի նկատմամբ: Ասոնց կողքին եղած է
նաեւ սիրալիկ եւ անտրտուն Տիւրքնկալ երբոր ալ առիթը ներկայացած ըլլալ:

ԿԱՐԳ ՄԸ ԽՈՐՀՐԴԱԵՈՒԹՅԱՆՆԵՐ

Ըսուած է թէ քաղաքագետ ԸԼԼԱԼԸ կարելիին ձգտելու արուեստն է՝ ընդհանուրին կարծիքներուն համադրութեամբ: Որոշ չափով մը ասիկա կըրցանք ընել հակառակ անոր որ ոչ ինքզինքս եւ ոչ ալ Եխական Խորհուրդը կը նկատեմ քաղաքագետներ: Գործնականին մէջ պատահածը այն է որ կացութիւնները իրենց լուծումը կը թեւադրեն շատ յաճախ եւ մենք պարզապէս դանոնք կը մատակարարենք: Յայտմ արդիւնքէն ամչնալու պատճառ մը չունինք: Իրաւամբ՝ կրնանք հպարտ ալ զգալ:

Սակայն հնգամեայ իմ տնտեսութեանս վերջաւորութեան պիտի ուզէի կարգ մը հարցեր վեր առնել եւ միասնաբար փորձել պատասխան կամ լուծում գտնել անոնց: Իմ մտահոգութիւնս այն է որ անձնապէս կամ հաւաքաբար հասնինք կէտի մը ուրկէ անդին՝ անդօր Լճացումէն ետք նահանջենք, կորսնցնելով խանդավառութիւնը, ներքին մղումը, աշխուժութիւնը, հասնելու աւելի բարձր յաջողութեանց մակարդակներու:

Ըսուած է որ " Գրիստոնէութիւնը անկարելիին հաւատալը չէ այլ անհաւատալին իրագործելը": Մի քանի տարի առաջ անկարելի կը նկատուէր այսօրուան մեր յաջողութիւնը: Շէնքին կապակցութեամբ: Բայց հիմա որ հոն է, անհաւատալի կը գտնեմ: Ուրիշ խօսքով գիտենք որ դարերու ընթացքին անհաւատալին ըրած ենք: Ինչպէս իմըսըն ըսած է " Անձնադոճութիւնը իրական հրաշքն է որմէ կը քնին բոլոր արձանագրուած հրաշքները": Մենք այդ ալ ըրած ենք:

Ի՞նչ է ուրեմն մտահոգութիւնս:

Մտահոգութիւնս այն է որ, չիզիքական այս շէնքը իբրեւ միջոց գործածելով, շափինք առաջ եւ իրագործենք աւելին մեր հոգեւոր եւ մշակութային կեանքին մէջ: "Եկեղեցին աշխատանոց մըն է եւ ոչ թէ համայնական ննջարան մը, եւ ամէն մէկ քրիստոնեայ անհատի՝ այդ թէ կին, պարտականութիւնն է հասարակաց իտեալին համար աշխատիլ": Աւելի որոշակիօրէն խօսելով՝—

1.— Կրօնական Պարտականութիւններ եւ Յայտագիրներ

Միշտ ալ մերժած եմ նոյնացնել եկեղեցի յաճախելը եւ անձի մը հաւատք ունենալուն կամ չունենալուն հետ: Անձնական հարց մըն է այդ, եւ իւրաքանչիւր անհատ պարտի անհատապէս այդ հարցին հետ դիւրբորոշուի: Բայց կէտ մը կայ ուրկէ անդին բան մը կը վտանգուի: Չենք կրնար շարունակել անտեսել մեր հաւաքական պաշտամունքը առանց վտանգելու մեր անհատական հաւատքը: Վերջին հաշուով ինչ որ եկեղեցին կ'ընէ հաւաքաբար՝ կ'անդրադառնայ անհատին կեանքին վրայ եւ ինչ որ անհատը կ'ընէ կամ չընէ, կ'անդրադառնայ եկեղեցւոյ ընդհանրական նկարագրին վրայ: Միշտ կը յիշեցնենք մենք մեզի մեր ծեւերուն գեղեցկութիւնը, հպարտ կը զգանք երբոր ոչ—հայեր կը շեշտեն հոգեւոր արժեքը մեր շարականներուն եւ առողջ նրկարագիրը մեր դաւանական եւ վարդապետական կարգ ու սարքին սակայն եւ այնպէս շատերս անգէտ կը ոնանք: Փոխանակ պարբերաբար եւ զրբթի ստիպողաբար սնանելու մեր հոգեւոր մշակոյթով, մենք պետք է հետեւողականօրէն ծրագրենք եւ իրագործենք առիթներ մեր հոգեւոր աճումին եւ մտաւոր—մշակութային հարստացման համար: Ակնբերեւ է որ մեր մասնակցութիւնը իր նուազագոյնին իջեցուցած ենք միայն Կիրակնօրեայ պաշտամունքին մասնակցելով այն ալ պարբերաբար: Բայց այդքանը բաւական է: Կարելի է աւելին ընել: Պատասխանել է եռաջ յիշեցէք որ անհաւատալին կըրցած ենք կատարել:

Երեք տարուան մէջ կըրցանք հանգանակէլ պէտք եղած գումարը շէնքը շինելու համար: Գաղտնիքը պարզ է օ- Դախընտրութիւն մը ունէինք եւ յանձնառու եղանք զայն իրագործելու: Պարզ եւ մեկին: Այս Լոյսի տակ ի՞նչ կ'ըսէ մեզի մեր տարեկան պիւտճէն: Կը յուսամ որ դատուած խիստ չէ եթէ ըսեմ որ պիւտճէին նայելով յայտնի կը դառնայ որ հաշտուած ենք նուազագոյնը ընելու միայն - վճարել պարտքերը, ամսականները եւ եկեղեցիին դուռը բաց պահել: Այդ մեկը անտեսելու արժանի նպատակ մը չէ: Բայց հարցը այն է որ այդքանը բաւակա՞ն է: Եթէ ոչ, ի՞նչ է մեր առնելիք յաջորդ քայլը:

Ը- Ա Ռ Ա Զ Ա Ր Կ Ն Ե Ր

Կը գզամ որ այս պահուս պիտի ուզէիք հարցնել - Հիմա ի՞նչ: Իրաւ ալ մինչեւ հիմա ըրածս պարզապէս հարցերը մատնանշել մը եղաւ քան թէ այդ հարցերուն պատասխան մը գտնել: Ուրեմն առաջարկեմ քանի մը հատ:

ա. ԻՆՏԱՌՈՒՄԸՆԹ ՅՈՆՏ

Վերջերս յայտարարեցինք կազմութիւնը Խնտուամբն Յոնտի Յանձնախումբի մը որ հոգ տանի մեր եկեղեցիին կամ Առաջնորդարանին ըլլալիք նուէրներու եւ կտակներու: Կ'առաջարկեմ որ մեր պիւտճէին մասը ընենք տարեկան տուրք մը որ այդ Յոնտի մէջ հաւաքուելով ժամանակի ընթացքին մնայուն գումարին հասոյթը մեր եկեղեցիին ապահովէ մնայուն եկամուտ մը: Կ'առաջարկեմ նաեւ որ ներկայ Յանձնախումբը վաւերացնենք իբրեւ մնայուն մարմին մը որմէ եթէ հրաժարող ըլլայ Եփական Խորհուրդը Լրացնէ թիւը:

բ. ԳԱՂՈՒԹԻ ՈՒՍՈՒՄՎԱՍԻՐՈՒԹԻՒՆ ԱՒ ԱՆՈՒՍԱՐԱՒ

Կ'առաջարկեմ որ Յանձնախումբ մը որոշուի որուն պարտականութիւնը ըլլայ Ուաշինկթընի շրջանի հայ գաղութը ուսումնասիրէ երկու նպատակներով օ-
1- Ս. Աստուածածին Եկեղեցին եւ իր գործունէութիւնը ծանօթացնել ժողովուրդին
2- Զարկ տալ գործօն մասնակցութեան եւ քաջալերել անոնց անդամակցութիւնը Ս. Աստուածածին Եկեղեցւոյ:

գ. ՄՇԱԿՈՒԹԱՅԻՆ - ԴԱՍԻՐԱՐԱԿԶԱԿԱՆ ՅԱՆՁՆԱՌՈՒՄԻ

Մեր գաղութի հոգեւոր եւ մշակութային աճումին համար նման յանձնախումբ մը կազմուի որպէսզի գործադրեն պատշաճ յայտագիրներ - դասախօսութիւններ, սէմինար, Ռեթրիթ-Մեկուսացում եւայլն:

դ. ԸՆԿԵՐԱՅԻՆ ԵԱՌԱՅՈՒԹԵԱՆ ՅԱՆՁՆԱՌՈՒՄԻ

Գաղութին պահանջներուն գոհացում տալու համար պէտք ունինք խումբ մը անհատներու որոնք օգնեն անոնց որոնք բնակարանի, գործի, գաղթականութեան եւ այլ հարցեր ունին: Կ'առաջարկեմ որ նման Յանձնախումբ մը կազմուի վերոյիշեալ պարտականութիւններով:

Այս Յանձնախումբերը ընտրուին Եփական Անդամական Ֆողովի կողմէ երկու տարուան շրջանի համար: Անոնք պատասխանատու ըլլան Եփական Խորհուրդին պիւտճէի հարցերու մէջ ըստ կանոնադրութեան: Անոնք իրենց գործունէութեան տեղեկագիրը ներկայացնեն Անդամական Ֆողովին: Յանձնախումբերէն հրաժարողներու տեղ Եփական Խորհուրդը նոր նշանակումներ ընէ յանձնախումբերու կողմէ ներկայացուած թեկնածուներու ցանկէն:

PARISH COUNCIL REPORT

Calendar year 1981

The highlight of the year was the completion and dedication of the building addition which brought to reality another dream of our parish. The construction of this building has provided us with 6 additional rooms for teaching purposes, a library, improved administrative facilities, an expanded social hall, and, starting next summer, an air-conditioned chapel in which to conduct Sunday services.

The construction of this addition was carried out over a 12-month period. During this time, the members of the Construction Committee (Jerry Hekimian, Sarkis Satian, and Vartkess Balian) put in many days and hours on this project. Through their individual and collective efforts, the cost of construction was reduced considerably. We are indebted to them as we are to Mr. Raffi Petrossian who prepared and donated the mechanical drawings for this project.

Although the building is now in full use, some finishing work remains to be done, the responsibility for which was assumed by the Parish Council in late November. Arrangements are being made to complete all remaining work in the very near future. We are also continuing our efforts to furnish the building. In this regard, it should be noted that a portable altar, which will be used both by the Sunday School and for summer services, presently is under construction. The cost of the altar is being assumed by two parishioners. Also, when the winter storms are behind us, the process of landscaping will begin under the direction of Norig Asbed.

Construction of the addition was, of course, only the first phase of our building project. Phase 2 is the renovation of our kitchen and the old social hall. Now that we have had some experience with the additional floor space, we are in a better position to prepare specifications for the work which remains. Mr. Vartkess Balian has developed preliminary plans for the renovation which the Council has not been able to review as yet. The process of review and consultation with church organizations should begin soon after the Parish Assembly.

Oversight of the construction project, combined with a variety of related housekeeping activities in the old building, occupied a large portion of the Council's time during the past year. Berj Koukeyan assumed responsibility for maintenance of the building and parish house, and will be involved in the finishing work required in the new building. Berj has been assisted in his efforts by several volunteers, with Tom Magarian again being a major contributor of time and equipment. In the absence of a full-time custodian, volunteer efforts are more important than ever if we are to keep the church building and grounds clean and presentable and our equipment in working order.

A variety of social and cultural activities were undertaken during the year, including a Madagh on Martyrs Day, a spring lecture series, two very successful picnics, and a joint sponsorship with the AGBU of the Ardavazt Theatre Company's production of The Eastern Dentist. The major activity of the parish, however, was the bazaar which, without question, was our best ever. A combination of masterful public relations, superb cooking and baking, talented craft work, adequate facilities, perfect weather, and plenty of perspiration helped to make this a memorable event. As usual, we are deeply indebted to the women of our parish whose dedication made it all possible. Planning for the 1982 Bazaar began in mid-November when the Committee met to review and consider improvements on this year's performance.

As our women know very well, one of the key people during Bazaar week is our custodian, Howard Green. This year, Howard not only did his usual outstanding job during the bazaar, but he also managed to put out a trash fire following the conclusion of bazaar activities. If Howard had not detected the fire and acted as promptly as he did, it would have done serious damage to our new building. The damage from the fire has been estimated at \$2,550, a claim for which has been filed with our insurance company.

The Council spent considerable time reviewing the needs and concerns of both the Armenian and Sunday Schools. An Ad Hoc Committee chaired by Dr. Adrian Parsegian was appointed early in the year to conduct the survey requested by the 1981 Parish Assembly. The results of that effort, and subsequent developments, appear in Dr. Parsegian's report.

Our efforts to secure a new Choir Director again failed to produce results. In early June, we had a lengthy discussion with a candidate, who outlined a plan for the growth and musical development of our choir. Unfortunately, the financial outlays required to implement the plan are beyond our means at this time. There were no developments in this area during the second half of the year. Fortunately for all of us, Dr. Hratch Semerjian continues to serve very capably as an interim director.

In early July, the Council met with Colonel Victor Arzooonian, Director of the Armenian Church Endowment Fund, who outlined the aims of the Fund and requested designation of a Parish Director to assist him. Soon thereafter, Mrs. Mary Perkins and Colonel George Juskalian accepted the responsibility of serving as parish directors. They have been joined in their efforts by Robert Fesjian, Esq.

New furnishings were provided for the church offices and a computerized mailing list was finally secured. With regard to the mailing list, we are indebted to Mr. Raffi Karahisar whose efforts made it possible. We should note also that a one-man campaign by Dr. Ohannes Sahakian produced \$1,250 in contributions toward a church computer. This money will be held in reserve until an assessment is made of our needs in this area.

Turning to finances, a combination of rising costs and some indirect costs of construction produced a deficit of \$1,200 in our operating budget. Our operating costs rose from \$48,400 in 1980 to \$54,400 in 1981. One-fourth of this increase stemmed from higher Diocesan dues, while another fourth was due to higher utility costs. We were fortunate indeed to have had a record-setting bazaar; without it, our deficit would have been considerably higher and we would have exhausted a large portion of our reserve funds.

Pledge income reached a new high of \$21,700 in 1981, but our receipts in this area are still far short of what is needed to eliminate our longstanding reliance on the annual bazaar to meet operating expenses. For 1982, we will need at least \$30,000 in pledge income to balance our budget, which will be at the \$60,000 level. We already have initiated efforts to expand our base of support, but will need a considerable amount of volunteer help to undertake a meaningful community-wide appeal for funds.

During the past few years, many of our parishioners have responded very generously to requests for both operating and capital funds. Their numbers must grow, however, if we are to continue to improve our facilities and maintain our program of service to the Armenian community. The number of volunteer workers must grow also. The talent to help us reduce costs and operate more efficiently certainly is present in our parish. All that is needed is the desire to make the time to serve the church.

Thank you for your support during the past year, and hopefully for a greater degree of support in the year ahead.

Respectfully submitted,
Edward Onanian, Chairman

HYE CLUBS' 1981 ANNUAL REPORT

In 1981 the Hye Club continued its activities but somewhat on a slower 'gear' - We had only a few organized activities. Even though we continued our work on personal bases, helping other organizations with their church activities we participated in the spring soccer season of N.V.S.L. but withdrew in the fall, mainly due to financial reasons, we did have our annual new year's eve celebration in our new cultural hall, with approximately 260 of our community hyes joining and supporting us, we hope the support of the past will continue through 1982. We have started our activities open houses, cultural affairs etc. We will be forming a new executive committee to continue our good work in our parish as in the past.

Thanks to all who have supported us.

Mike Tashjian
Chairman

1981 FINANCIAL REPORT

Starting balance	\$2,104.62	
Total income from activities in 1981	<u>\$9,374.57</u>	
Total		\$11,479.19
Expences in 1981		
Sports connected	\$1,142.68	
Postage	\$ 65.00	
Catering, food, decorations, cleaning		
total expences for banquets	\$5,466.71	
Building fund pledge	\$2,000.00	
Organization assesment dues	<u>\$ 500.00</u>	
Closing balance		\$ 2,304.80

Respectfully submitted
Raffi Sahakyan
Treasurer

REPORT ON THE 79th ANNUAL DIOCESAN ASSEMBLY

Presented to St. Mary's Parish Assembly
Washington, D.C.

The 79th Annual Assembly of the Eastern Diocese of the Armenian Church of North America was held on Thursday through Saturday, April 30 - May 2, 1981 at St. James Armenian Apostolic Church, 465 Mt. Auburn Street, Watertown, Massachusetts and hosted by the same church.

This Parish was represented at that convention by its Pastor, Rev. Fr. Vertanes Kalayjian, by its parish Counsel President, Dr. Edward Onenian and by its two diocesan delegates, Vartkese M. Balian and Dr. Ohannes Sahakian, by Yeretzgin Anahid Kalayjian representing the Sunday and Armenian Schools and by Mrs. Queenie Avedikian, representing the Women's Guild.

At its opening session on Thursday afternoon at 2 P.M., the Assembly was presided over by his Eminence Abp. Torkom Manoogian, the Primate. Judge Vincent Gurahian of Westchester, N.Y. and Mr. Ed Chapin of Bayside, New York were elected Assembly Chairman and Vice Chairman, respectively, while Mr. Hagop Nazarian, Holy Martyrs Church, English Language Secretary; and Fr. Zenob Nalbandian, Holy Resurrection Church in South Milwaukee, as Armenian Language Secretary.

His Eminence Abp. Torkom Manoogian, Primate, in his opening address on Thursday, April 30, stressed several important issues; namely, the training of American born young Armenians for the priesthood, the education of our children under the Armenian Language and Religious Education programs, the growth of the Diocese as a result of the addition of new church buildings, the establishment of a new Diocese in Canada, and finally, church unity and he said specifically that; "The question of unity in the Armenian Church is one of ecclesiastical, discipline and not a question of two sides, because there are not two Armenian churches. And it is not a question of two sides coming together to compromise, but a question of the faithfulness of those who consider themselves the children of this same and one church.

We hope that the spiritual hierarchy of Antelias will cease considering itself a side, cease offering proposals for the re-consideration of the position and rights of the Catholicos of all Armenians, and of the question of the canonical subordination of the Dioceses. It was just such proposals that were made to Catholicos Vazken I by the See of Cilicia. The response of the Catholicos of all Armenians (December 16, 1980) to the letter of Catholicos Khoren of Antelias (September 16, 1980), communicated patriarchal disappointment while it cautioned everyone to beware of the traps that distort the spirit and nature of the Armenian Church.

In America, the question of Armenian Church unity cannot be considered an issue independent in itself and susceptible to independent solution."

On the question of unity with the separated brethren of the Armenian Church, the Assembly adopted a proposal offered by Holy Martyrs Church in Bayside directing "that Unity discussions with the Prelacy shall resume and continue without letup until an agreement acceptable to the Diocesan Assembly has been reached.

However, the Assembly refused to go along with that part of the proposal that called for the election by the Assembly of a new Diocesan Unity Committee to carry out the discussions, opting instead to retain for negotiating purposes the presently existing seven-member committee.

The need to attract qualified candidates to the clergy of the Armenian Church was another topic of major concern.

A proposal by the St. James Armenian Church in Watertown directing the Primate and Diocesan Council to create a Department of Recruitment was defeated. This proposal called for the allocation of \$10,000 for expenses of a search committee to find candidates to serve as director of recruitment. It also called for an annual budget of \$100,000 for the operation of the department, once organized.

A substitute motion, also filed by members of St. James Church, was then accepted. This motion dropped the provision for the \$100,00 annual operating budget, but provided \$10,000 to fund a five-member Committee established to organize a Department of Recruitment in the Diocese. The five-member committee is to be appointed by the Primate and the Diocesan Council no later than June 15.

The adjusted budget of the Diocese for 1981 for the first time exceeds \$1 million. Diocesan Council treasurer Louise Simone explained to the delegates that Diocesan Revenues have increased, but they have not kept pace with the more rapidly increasing costs.

Mrs. Simone announced plans to hold one more large raffle in 1981 to raise funds to pay off the remainder of the mortgage on the St. Vartan Cathedral in New York City.

On the income side, the Diocesan Budget for 1981 shows a modest increase in parish dues (which make up slightly over-one-third of the budget) and a doubling of the income of the Diocesan Center (presumably from an increase in rent paid by tenants). To balance the 1981 budget, a Primate's Campaign will be launched, with the goal of raising \$155,000.

On the expense side, the Budget includes allocations for Religious Education, Armenian language education, youth groups, public relations, as well as the costs of administering the diocesan center, the St. Vartan Cathedral and Cultural Center. Many programs had to be cut because of financial considerations, according to George Mekenian, chairman of the budget committee.

Several proposals to amend the by-laws of the Armenian Church of America were offered by the various delegations. Most of them were rejected by the delegates, as was a proposal to appoint a committee to completely rewrite the bylaws of the Church. Sooren Gozmanian of St. John Church in Southfield, chairman of the Proposals Committee, presented the amendments.

On Saturday, several groups held meetings at the East Junior High School, including the Diocesan Language Lab, the Armenian Church Youth Organization of America, and the Ladies Auxiliaries.

In its final session on Saturday afternoon May 2, the Assembly paid tribute to two veteran members of the Diocesan Council who stepped down after many years of service: Judge John K. Najarian, member for the past eight; and Crosby Gashgarian, who has been a member of the Council for 16 years, and served as chairman for six. The Assembly also commended for their services two other outgoing members of the Council, Fr. Houssig Bagdasian and George Stevoff, who did not run for reelection.

Very Rev. Arshen Ayvazian of Holy Trinity Church in Cheltenham, Pa., was reelected to a four-year term on the Diocesan Council. The other newly elected members are: Rev. Karekin Kasparian of St. James Church in Westchester, Edward Berberian of St. James Church in Watertown, Sarkis Bedevian of St. Leon Church in Fair Lawn, and Zarvin Kasparian of the Church of our Saviour in Worcester. Continuing their terms on the Council are Rev. Mampre Kouzouian, Very Rev. Paren Avedikian, Louise Simone, and Crosby Kazarian.

Col. George Juskalian from our Parish was reelected as a Trustee on Diocesan Board of Trustees.

In one of the last items on the agenda of the meeting, the delegates accepted the invitation from the Holy Resurrection Church in New Britain, Connecticut to host the 80th Diocesan Assembly in 1982.

The 79th Assembly of the Diocese of the Armenian Church of America came to a close at 6:00 p.m., Saturday, May, 1981.

Besides representing our church as a Diocesan Delegate, I was once invited to our Parish Council meeting before the Diocesan Assembly meeting to be informed of all the issues pertaining to Armenian Apostolic Church, Eastern Diocese.

Also, on June 25, 1981, I was invited to be present at a meeting concerning the Armenian Church Endowment Fund presented by Col. Victor Arzoumanian of 12 invitees only one person besides me was present. A second invitation for the Church Endowment Fund was called on, but I would not make it due to a previous engagement.

Respectfully submitted,

Vartkess M. Balian
Diocesan Delegate

ԹԵՄԱԿԱՆ ՊԼՏԳԱՍՄԱՒՈՐԱԿԱՆ ԺՈՂՈՎ

Տեղի ունեցաւ Ուժեղութեանի Սօցիալե Եկեղեցիին մէջ: 79 ընդդէմ ժողովին մեր գաղութը ներկայացուցին՝ Հոգ. Տ. Վրթանէս ԲՏՆՅ. Գալայճեան, Հովիւ, Դոկտ. Ե. Օնանեան, Ատենապետ, եւ Պատգամաւորներ՝ Տէր վարդգէս Պալեան եւ Տոբթ. Օ. Սահակեան, իսկ երէցկին Ա. Գալայճեան Կիրակնօրեայ եւ Հայ Դպրոցի՝ եւ Տիկ. Թ. Աւետիքեան Տիկնանց Համագումարներուն:

Գերշ. Առաջնորդ Սրբազանը իր խօսքին մէջ կարեւոր հարցերու վրայ շեշտը դրաւ Ամերիկացիներէն երիտասարդներու ասպարէզ մտնելու հարցը, փոքրիկներու դաստիարակութիւնը Կիրակնօրեայ եւ Հայ Դպրոցներու մէջ, Թեմին աճումը եւ Եկեղեցապատկան շէնքերու աւելնալը, Գանատայի Թեմը եւ Միութեան հարցը:

Միութեան հարցի կապակցութեամբ ժողովը ընդունեց հետեւեալ բանաձեւը թէ՛ Միութեան հարցի նկատառումը շարունակուի Անթիլեասական Առաջնորդարանի հետ եւ առիթ չտալ ընդհատումի մինչեւ որ համաձայնութիւն գոյանայ որ ընդունելի ըլլայ Թեմական Պատգամաւորական ժողովին՝ Եկեղեցական ասպարէզ մտնելու յարմար թեկնածուներ գտնելու եւ քաջալերելու համար եղան առաջարկներ: Մասնաւոր Զանձնախումբ պիտի նշանակուի Առաջնորդ Սրբազան Հօր եւ Թեմականի կողմէ 10 հազար տոլարի պիւտճէով:

Առաջնորդարանի պիւտճէն հաստատուեցաւ 1 Միւլիոն տոլարէ աւելի գումարով մը: Մասնաւոր հանգանակութիւն պիտի կազմակերպուի այս կապակցութեամբ: Երեսներուն մէջ գումարներ տրամադրուած են — կրօնական դաստիարակութեան, հայ դպրոցներու երիտասարդաց խումբերու, հանրային յարգերութեանց, ինչպէս նաեւ Մայր Տաճարի եւ Մշակութային Կեդրոնի մատակարարութիւնը: Պիւտճէի պատճառով կարգ մը ձեռնարկներ ընդհատուած են: Եւրո մը առաջարկուած կանոնադրական բարեփոխումներ մերժուեցան: Թեմականի կողքին տեղի ունեցան այլ համագումարներ զորս վերջ յիշեցինք: Մասնաւոր գնահատանք արտայայտուեցաւ Թեմական խորհուրդէն դարձեալ անդամներու նուիրեալ ծառայութեան համար:

Երբ ընտրութիւններ եղան Թեմական խորհուրդի եւ այլ Զանձնախումբերու համար: Մեր Երկրէն Գոլ. Ջ. Ջըսզալեան վերընտրուեցաւ Թեմական Աւանդապահ Մարմնի անդամ 10 տարուան համար:

Թաշորէ Թեմական ժողովը տեղի պիտի ունենայ Սօ. Յարութիւն Եկեղեցւոյ մէջ՝ Նիւ Պրիթըն, Բընէթիքաթ:

Թեմական Պատգ. ժողովին ներկայ ըլլալէ զատ անգամ մը հրաւիրուեցայ Երևան խորհուրդի ժողովին նկատի առնելու Թեմական կարգ մը հարցեր: Յունիս 25-ին ալ ներկայ եղայ ինտառումընթ Ֆոնտի վերաբերեալ խորհրդակցութեան որուն ներկայ էր Ֆոնտին քարտուղարը Գոլ. Վիքթոր Արզումանեան:

Ենթ. վերոյիշեալը ազատ վարդգէս Պալեան
Թեմական Պատգամաւոր

Ենթ. վերոյիշեալը ազատ Թարգմանութեամբ ամփոփումն է անգլերէնով տրուած տեղեկագրին:

WOMEN'S GUILD 1981 ANNUAL REPORT

Executive Committee

Hnazant Tahmazian	-	Chairlady
Hermine Sahakyan	-	Vice-Chairlady
Queenie Avedikian	-	Treasurer
Jean Babashanian	-	Recording Secretary
Flossie Baldadian	-	Corresponding Secretary
Ripsime Zenopian	-	Advisor
Myrna Seropian	-	Advisor
Sona Semerjian	-	Advisor
Peruza Hananian	-	Advisor

Social Activities Committee

Queenie Avedikian
Ann Semerjian
Valentine Stahl

Ways and Means Committee

Doris George
Myrna Seropian
Dora Moses
Oghda O'Gulian

Visitation Committee

Alice Kunkumian

Coffee Committee

Makrouhie Garabedian

Housekeeping Committee

Anne Kavookian
Alice Baker
Alice Peltakian

Membership Committee

Virginia Sahakyan
Marguerite Satian

Religious Committee

Clara Andonian

There are 91 members in the Women's Guild. General membership meetings are held on the third Tuesday of each month. Executive Committee meetings are held when necessary.

Calendar of Activities for 1981

January	.Annual Armenian Christmas Dinner.
February	.Parish Assembly and Luncheon Primate's Visit - Dinner Regional Meeting in Richmond with St. James Women's Guild
March	.Lenten Luncheon and Armenian Women Saints Program
April	.Easter Sunday - Special Coffee Madagh (Memorial) Luncheon
May	.Veejag Luncheon and Program
June	.Food Festival at Georgetown Foundry
August	.Bazaar Committee meeting with Parish Council to plan Bazaar
September	.Began Cooking, Baking and Craft workshops for Bazaar
October	.Food Festival at Georgetown Foundry Workshops for Bazaar
November	.Annual 4-day Bazaar Post-Bazaar meeting with Parish Council
December	.Evening reception for potential new members. Annual American Christmas Luncheon

The activities of the past year were accomplished with the cooperation of the members of the Women's Guild, who worked long hours, side by side and shoulder to shoulder, to achieve established goals. I wish to thank each of them for their confidence in me and for their whole-hearted support- for performing the tasks which they were assigned and for serving their church willingly and unselfishly. Their assistance made my job easier; I could not have done it without them.

I wish to thank Queenie Avedikian for serving as our delegate to the 10th Annual Women's Guild Conference which was held on May 2nd in Watertown, Mass.

My special thanks to Dr. Edward Onanian and Jack Arzoomanian who worked closely with me in planning for the bazaar and made work lighter for the ladies by purchasing the groceries in wholesale quantities and having them delivered in time for each work shop.

My thanks also to the ladies who so ably chaired the various bazaar committees, and to their committee members who worked so hard to help them.

Let us always remember and use as our role models, the charter members of our Women's Guild who started the organization when building a church was only a dream. They were instrumental in making the dream come true. May we, in turn, set a shining example and inspiration for the young Armenian women who will follow us.

I wish success and a wonderful, rewarding year to the new Executive Committee.

Respectfully submitted,
Hnazant Tahmazian, Chairlady

Վերոյիշեալ տեղեկագիրը իր բոլոր մանրամասնութեամբ ներկայացնելով շնորհակալութիւն կը յայտնենք Յիսականներուն եւ անդամներուն իրենց ցոյց տուած գործակցութեան եւ քաջակերանքին համար:

Անձնապէս կ'ուզեմ շնորհակալութիւն յայտնել բոլոր անդամուհիներուն որոնք միշտ պատրաստ էին կատարելու իրենց առաջարկուած գործը: Իսկապէս գնահատելի է մեր Տիկիներուն աշխատանքը, որոնք հոգիով նուիրուած են եկեղեցւոյ ծառայելու գործին: Շնորհակալութիւն նաեւ Տիկութեանի Աւետիքեանին որ իբրեւ Պատգամաւոր մեզ ներկայացուց Ընդհանուր ժողովին որ տեղի ունեցաւ ի Պոսթոն:

Մասնաւոր շնորհակալութեան իօսք ունիմ Դոկտ. Օնանեանին եւ Տիար Յակոբ Արզումանեանին որոնք շատ մօտէն հետաքրքրուեցան պազարի աշխատանքներով եւ գնումները ընելով մեծապէս դիւրացուցին տիկիներուն աշխատանքը: Շնորհակալութիւն պազարին օգնող բոլոր Տիկիներուն որոնց բոլորին օգնութեամբ պազարը բացառիկ յաջողութիւն մը ունեցաւ:

Մեր նախորդները կազմած են այս Միութիւնը շատ աւելի դժուարին պայմաններու մէջ: Եւ եղած են վայլուն օրինակ մը այսօրուան սերունդին: Հիմա մերն է շարունակելու եւ Լաւ օրինակ հանդիսանալու գաւիք նոր սերունդին:

Յաջողութիւն կը մաղթեմ նոր վարչութեան գաւիք տարուան ընթացքին:

Հնազանդ թահմազեան, Աւետիպետուհի

ST. MARY'S CHURCH SCHOOL REPORT

The Church School functions regularly from 10:30 to 12 noon each Sunday. Teachers and staff are as follows:

Kindergarten, First and Second Grades -	Miss Ann Kavookian Mrs. Rita Bush (asst) Mrs. Evelyn Vartabedian
Third Grade	Miss Mayreni Hajinlian
Fourth Grade	Miss Riva Sahhar
Fifth Grade	Mrs. Nora Gibson
Sixth Grade	Mrs. Anne Derderian
Seventh Grade	Miss Cynthia Brussalian
Eighth Grade	Mr. George Derderian
Ninth and tenth Grades	Yeretzgin A. Kalayjian
Superintendent	Mary Vartabedian
Social Affairs Chairman	

The Nursery Class has been taken care of by Mrs. Rosemary Arkoian, Mrs. Dolores Karamian and Mrs. Rita Bush. Mrs. Janet Mousakhanian and Miss Mary Vartabedian have served as substitutes.

Members of the Education Committee are:

Mr. Joseph Vartabedian, Chairman
Mr. George Derderian
Miss Ann Kavookian
Mrs. Grace Shahinian
Dr. Charles Kumkumian
Yeretzgin A. Kalayjian
Miss Nora Topalian, Special Advisor

The enrollment of our students is 80 and the average attendance is 55.

Students and teachers receive communion on the first Sunday of each month. Students have been taking part in Bible study quizzes and bible verse contest as well as learning prayers, sharagens and Armenian church doctrine.

The teachers and some interested members of the community attended a whole day seminar with DRE representative Nancy Bazmajian and Elize Antrassian. They also attended a lecture by Mrs. Arnette Ellenburg. Both activities were interesting and educational.

The activities of the year included a Halloween party, Christmas pageant and closing exercises. The Lententime program was dedicated to the needy in Beirut, Lebanon.

We would like to thank our teachers and education committee members for their time and dedication. We also want to thank the Ladies Guild for their donations and generous support to the Sunday School. Also many thanks to the members of A.C.Y.O. and their advisor, Mr. S. Kojanian for their continuous support in organizing the Halloween party.

I would like to appeal to our parents to try their best to create a family atmosphere conducive to bible reading and family worship. What our students learn in Sunday School has to be practiced at home. And THEY NEED YOUR HELP. Please help them realize that you believe in and practice the same things that he or she learns in Sunday School.

Respectfully submitted

Yaretzgin A. Kalayjian, Superintendent.

Կ Ի Բ Ա Կ Ն Օ Բ Ե Ա Յ

Դ Պ Ր Ո Ց

Հայ Եկեղեցւոյ կրօնական ուսուցումը տեղի կ'ունենայ Կիրակի օրերը ժամը 10:30 - 12:00 : Դասարանները կարգաւորուած են ըստ տարիքի՝ մանկապարտէզէն մինչեւ 9 -րորդ դասարան: Արձանադրուած աշակերտներու թիւն է 80 որոնցմէ 55 -ը միջին հաշուով կանոնաւորաբար ներկայ կ'ըլլան:

Ամսուան առաջին Կիրակին որոշուած է Ս. Հաղորդութիւն ստանալու համար: Աշակերտները կը մասնակցին Ս. Գրքի մրցանք-սերտողութեան, կը սորվին նաեւ աղօթքներ, շարական եւ Հայ Եկեղեցւոյ դաւանանքը:

Ուսուցիչներուն եւ հետաքրքրուող ծխականներուն համար տեղի ունեցաւ Սեմինար մը որ կազմակերպուած էր Առաջնորդարանի կրօնական Դաստիարակութեան Կեդրոնին կողմէ: Դասախօսութիւն կարդաց նաեւ Տիկ. Արնէթ Թոփեան-Շէնդլըզլի: Չեռնարկներու կարգին ունեցանք Հալօուի Բարթի, Եննդեան եւ Կակման հանդէս: Մեծ Պահքի ընթացքին աշակերտներու հաւաքած նուէրները տրամադրուեցան Լիբանանի մեր աղէտեալ եղբայրներուն:

Թէ ուսուցիչները եւ թէ կրօնական Դաստիարակութեան Յանձնախումբը շնորհակալ գործ ըրին: Շնորհակալութիւն Տիկնանց Միութեան իրենց նիւթական օժանդակութեան եւ քաջալերանքին համար, նաեւ Երիտասարդաց Կրտսերներու բաժնին եւ Տիար Սիւնի Գոճանեանին իրենց օժանդակութեան համար:

Կոչ կ'ընենք ծնողներուն որ՝ Կիրակնօրեայ Վարժարանի մէջ ուսուցուածին համաձայն, Սուրբ Գիրք կարդալու եւ ընտանեկան պաշտամունք կատարելու միջավայրը ստեղծեն տուններէն ներս: Աշակերտները իրենց սորվածը պէտք է կրեան գործադրել իրենց տուններէն ներս եւ կեանքին ընթացքին: Օգնեցէ իրենց որ զգան թէ դուք ալ կը հաւատաք եւ կը գործադրէք այն ինչ որ իրենք Կիրակնօրեայ Դպրոցի միջոցաւ կը սորվին:

Երեցկին Անահիտ Գալայճեան, Տեսուչ

ST. MARY'S ARMENIAN SCHOOL COMMITTEE REPORT

As you are all aware, we have drastically altered the schedule of the Armenian School from the Saturday classes of recent years. The survey of parents conducted by the Educational Planning Committee showed an overwhelming preference for a Sunday program both for religious and language instruction. There was a strong desire to come to the Church only once a week. So after much discussion and planning, we are experimenting with an abbreviated curriculum running from 12:30 to 2:15 PM which retains formal classroom instruction in language but omits crafts and some of the cultural program.

Judging from the number of students, the new schedule is a success. Fifty students are officially enrolled; of these, about thirty five attend reliably. For these students, there are seven classroom teachers in addition to the Principal, Yeretzgin, who teaches Assembly. We have been able to divide the students into seven corresponding grade levels, including an adult class, in order to create learning groups with students of comparable skill.

It has become a virtual cliché in reports such as this to express thanks to the many people who have contributed to the success of the Armenian School. But how else does one acknowledge the extraordinary and widespread support that the School enjoys? When I think of all the good deeds that have been done during the past twelve months, I feel frustrated over the weakness of these public thanks and I worry that I will omit someone whose work has been essential.

Nevertheless, I will try to do the subject justice by mentioning the following individuals and groups:

Yeretzgin, for her typically indefatigable exertions in planning and teaching both Armenian and Sunday Schools;

our teachers, for maintaining the discipline needed to follow a serious course of instruction while given severely limited time;

The Educational Planning Committee for patiently surveying and evaluating the educational needs of this community;

the Sunday School Staff and Committee, especially its Chairman Joseph Vartabedian, for conscientiously working with the Armenian School to allow a much-enlarged Sunday program;

the Parish Council and its Chairman, Edward Onanian, for helping the Armenian School set itself up in its new quarters and for assurance of financial support if needed;

the Snack Ladies who prepare a nutritious meal for our students to tide them over until the end of school;

the many parents and non-parents who have given their financial support to allow us to keep down tuition costs;

the Ladies Guild who prepared our Christmas Hantess dinner, then made a very generous donation; and

the parents who bring our students to School each Sunday, who watch to see that homework is complete and who make sure that their children develop a serious attitude to the work we all share.

Thanks.

The Armenian School Education Committee is made up of:

- Dr. Adrien Parseghian - Chairman
- Hratch Semerjian, Treasurer
- Margie Satian, secretary
- Sona Hekimian
- Col. George Juskalian
- Verjine Sahakyan
- Margo Hekimian

Armenian School Staff:

- Arpi Sahr - Nursery
- Zevart Bolat - (special) First Grade
- Ani Cerah - 2nd Grade
- Salpi Pchakjian - (special) class
- Neshan Dulgerian - 4th Grade
- Jerry Hekimian - 5th and 6th Grades
- Silva Balian - Adult Class
- Yeretzgin A. Kalayjian - Superintendent

Respectfully submitted

V.A. Parseghian, Chairman

Հ Ա Յ Դ Պ Ր Ո Յ Ի Տ Ե Ղ Ե Կ Ա Գ Ի Ր

Ինչպէս ծանօթ է բոլորին, Հայ Դպրոցի ժամանակացոյցը փոխուած է արմատապէս Շաբաթէն Կիրակիի փոխադրուելով: Ղրկուած հարցաթերթիկները ցոյց տուին որ ծնողներ այդպէս կը փախաբին: Այս որոշումին հետեւենքով ժամը կը ճատուեցաւ եւ կարգ մը դասարանային ձեռնարկներ զանց եղան:

Դատելով արդիւնքէն այս մէկը յաջող կարգադրութիւն մը եղաւ: 49 աշակերտներ արձանագրուած են եւ ասոնցմէ 40 -ը ներկայ են կանոնաւորաբար: 7 դասարաններ ունինք եւ Երեցիկներ իբրեւ տեսուչ հոգ կը տանի նաեւ սկզբնական հաւաքին: Զափահասներու համար եւս դասարան մը ունինք:

Թեեւ միշտ ըսուած է բայց կրկնել պէտք է որ շնորհիւ ժողովուրդին օժանդակութեան դպրոցը կը շարունակուի յաջողութեամբ: Կը յուսանք որ որեւէ մէկուն դէմ անարդարութիւն գործած չենք ըլլար յիշելով մեր շնորհակալութիւնը եւ գնահատանքը հետեւեալ անձերուն եւ իրումբերուն:—

Երեցիկներն՝ իր անխոնջ ջիգին եւ հոգածութեան համար թէ Կիրակնօրեայ եւ թէ Հայ Դպրոցին համար: Ուսուցիչներուն՝ որոնք տրուած պայմաններու մէջ կը պահեն կարգապահութիւնը եւ կը հետեւին լուրջ դասաւանդութեանց: Կիրակնօրեայ Դպրոցի ուսուցչաց եւ Յանձնախումբին՝ մասնաւորաբար Պրն. Ժ. Վարդապետեանին, Հայ Դպրոցի հետ իրենց գործակցութեան համար: Ելակալ խորհուրդին եւ Ատենապետ Եղուարդ Օնանեանին որոնք օգնեցին Հայ Դպրոցի կարգաւորման եւ նիւթական ապահովութեան: Տիկնանց որոնք որոնք ուսանողներու համար կը պատրաստեն թեթեւ ուտելիքներ: Ենտղներուն եւ բարեկամներուն որոնց օգնութեամբ կարող ենք կըրթաթոշակը պահել բոլորին մատչելի: Տիկնանց Միւսթեան որոնք Ս. Եննդեան ճաշը պատրաստեցին եւ առտաձեռն նուէրով օգնեցին: Ենտղաց որոնք կանոնաւորաբար իրենց գաւակները դպրոց կը բերեն եւ կ'օգնեն որ աշակերտները կատարեն իրենց պարտականութիւնները: Ենտղակալութիւն բոլորին:

Վազգէն Ա. Բարսեղեան, Ատենապետ

Հայ Դպրոցի Խնամակալ Յանձնախումբի

CHOIR REPORT - 1981/82

Last year, the choir participated in activities that required their full knowledge and learning capabilities. The combination of performing and learning created a unique balance that our 40 choir members, at one time or another, experienced and enjoyed.

Our primary activities include the rehearsals that were on a regular basis in preparation for major Feast days and special occasions and periodic rehearsals as needed throughout the remainder of the year. We were fortunate to be able to attend the choir workshop held in our Church by His Eminence, Archbp. T. Manoogian and enriched by the lecture delivered by Rev. Karekin Kasparian on Armenian Church History. Around the same time, we were active in the Dedication Services for our new building. At this time, we would like to again congratulate Mr. Arto Hovanesian who received the rank of "stole bearer" from Archbp. Manoogian on Dedication Sunday.

We are happy to hear that the Parish Council will place a plaque on or near the organ in memory of our former choir director the late Mr. Edvart Sourian, whose guidance and perseverance can never be duplicated.

For the 3rd year in a row, our choir has set the Christian tradition of travelling to Baltimore to celebrate the Birth of our Lord with the Baltimore Armenian Community, who are not as fortunate as we are to have a local Armenian Church. This year, we rented a 15-passenger van that carried all of us together. We sang folk songs and enjoyed the trip.

All in all, we have experienced a memorable year and without the support of every member, it could not have been possible. At this time, we would like to thank the Altar Servers: Ashod Krikorian, Gary Avedikian, Simon Kumkumian, Yenovk Pashalian, Levon Andonian, Greg Kumkumian, Arto Hovanesian, Vatche Tamazian, and David Andonian. We also thank Dr. Hratch Semerjian, whose valuable and dedicated services as our acting-choirmaster cannot be numbered. Without his services (and patience) our choir would not have been so successful. We are still looking for a full-time choir director, however. Thanks also to John Krikorian who not only continues to play on a regular basis but assists Der Hayr in coordinating schedules and activities, assists the choirmaster with rehearsals and substitutes as choir master on occasion. We also thank organists Mr. Boghos Zulikian and Miss Lucy Nalbadian for their services and faithful dedication to the schedule. Also, thanks to Secretary/Acting Chairman Mrs. Queenie Avedikian and Treasurer Mrs. Clara Andonian who have kept the strings tied. Finally, thanks to the choir members, whose dedication and continued service and support throughout, made this year profitable and enjoyable. Looking forward to another enjoyable and good year!

The first part of the document discusses the importance of maintaining accurate records of all transactions. It emphasizes that every entry should be supported by a valid receipt or invoice. This not only helps in tracking expenses but also ensures compliance with tax regulations. The second part of the document provides a detailed breakdown of the company's financial performance over the last quarter. It includes a comparison of actual results against budgeted figures, highlighting areas of both strength and weakness. The third part of the document outlines the company's strategic goals for the upcoming year, focusing on increasing operational efficiency and expanding market reach. It also discusses the necessary investments and resources required to achieve these goals. The final part of the document provides a summary of the key findings and recommendations, along with a list of action items for management to address. The document concludes with a statement of confidence in the company's ability to meet its objectives and a commitment to transparency and accountability.

The following table provides a summary of the key financial metrics discussed in the document. It shows the company's revenue, expenses, and profit over the last quarter, along with the budgeted figures for comparison. The table also includes a breakdown of the company's assets and liabilities, providing a clear picture of its financial position. The data indicates that the company has successfully exceeded its revenue targets and maintained a healthy profit margin. However, there are some areas where expenses have increased, which may impact the overall profitability. The company's strong financial performance is a testament to the hard work and dedication of its employees and management. The strategic goals outlined in the document provide a clear path forward for the company, and the necessary investments and resources will be allocated to ensure their successful implementation. The company remains committed to its mission of providing high-quality products and services to its customers, and to maintaining a strong and sustainable financial position.

BUILDING FUND COMMITTEE REPORT

Calendar Year 1981

We are pleased to report that the flow of pledges and donations which began in 1979 continued through 1981 and, combined with income from other sources, helped us meet most of the costs incurred to date in the construction of our building addition. That's the good news. The other side of the story is that our appeal for support must continue in order to permit repayment of a construction loan and to finance the renovation of our kitchen and the old hall.

Pledge payments and donations in 1981 amounted to \$51,000. In many instances, parishioners who had met 3-year pledges made earlier in the campaign increased their pledges, with payment of these additions promised for 1982 and 1983. As a result of new pledge activity, the amount of receivable pledges at year's end is \$41,980, compared to \$44,581 at the beginning of 1981.

In addition to pledges and donations, the Committee received \$2,700 as contributions in lieu of flowers. We received also our share of the Bazaar income for both 1980 and 1981. Interest income was nearly \$6,000, most of which was realized early in the year. In December, \$5,000 was transferred to the Building Committee from the Parish Council's contingency reserve to take advantage of the high interest rates available through our money market fund.

Fund raising efforts during the year included a dinner in February, a film showing in April, a telethon in May, and the dedication banquet in October. The net receipts from these activities amounted to \$2,200; the contributions and pledges received through these efforts are included in the totals cited earlier.

In order to complete construction, we found it necessary to negotiate a 4-year loan of up to \$50,000 at a rate of interest 2 points greater than the prime rate. We have borrowed \$29,600 to date, but have made four monthly payments on the loan. Accordingly, at year's end, our loan balance stands at \$25,453.

Construction costs during the year amounted to \$175,000. In addition, nearly \$2,000 was expended for furnishings including 125 folding tablet chairs; 48 folding chairs; 6 blackboards; 2 coat racks; a conference table; and table and chair caddies. In addition, furniture for Der Hayr's and the secretary's offices was delivered, for which payment will be made in 1982.

The Committee continued to meet the monthly mortgage payments of \$390.35 on the parish house. In connection with the house also, this was the year during which the major appliances decided to die.

During the summer, we found it necessary to replace the dishwasher and the clothes washer and dryer. In December, we made arrangements, including payment, for replacement of the furnace, humidifier, and water heater. As we have noted in other years, the Committee plans to direct its share of each year's Bazaar proceeds toward meeting the mortgage payments and any major expenses arising at the house.

In our report for 1980, we stated that "our goal is to raise by the end of 1983 the funds necessary for the construction of the new building and the planned expansion of our social hall and kitchen." Your generous support to date has brought us a long way toward attainment of this goal. With your continued support, it will be realized.

Respectfully submitted,

Edward Onanian, Chairman

Շ Ի Ն Ո Ւ Թ Ե Ա Ն

Ֆ Ո Ն Տ Ի

Տ Ե Ղ Ե Կ Ա Գ Ի Ր

Ուրախ ենք յայտնելու որ 1979 -ին սկսած Հանգանակութեան իրրեւ պատասխան 1981 -ին ունեցանք նուէրներու կանոնաւոր մուտք մը որ օգնեց ծախքերուն մեծ մասը հոգալու: Միւս կողմէչսակայն Հանգանակութեան աշխատանքը պէտք է շարունակենք որպէսզի փոխ առնուած գումարը վճարենք եւ խոհանոցի եւ Սրահի վերանորոգութեան գործը առաջ տանինք:

1981 -ի եկամուտը եղած է 51 հազար: Խոստացուած նուէրներու գումարն է 41,980: Խոստումներէ զատ Զանձախումբը ունեցած է հետեւեալ եկամուտը: - 2,700 փոխան Եղկեպսակի, Պազարէն մեր բաժինը, Տոկոսներէ 6,000:

Հանգանակութեան առիթներ եղանք - Փետրուարի Ճաշկերոյթը, Ֆեւրի Յուլիոսի Յուլիոսի շնորհակալութիւն, Հեռաձայնային Հանգանակութիւն եւ Սրահի բացման Ճաշկերոյթ: Ասոնցմէ գոյացաւ 2,200 որ վերը յիշուած գումարին մէջն է:

Շինութեան համար պէտք եղաւ կարգադրել 50 հազարի փոխառութեան կարելիութիւն: Մինչեւ օրս փոխ առած ենք 29,600: Մեր պարտքը տարեվերջին 25,433 էր: Տարուան ընթացքին շինութեան համար ծախսուեցաւ 175,000: 2 հազար աւ կահ-կարասիներու համար: Գրասենեակի կահոյքի վճարումը պիտի ըլլայ 1982 -ին:

Հովուատան մորթկէճը՝ մասական 390,35 վճարուեցաւ կանոնաւորաբար: Զանազան նորոգութիւններ եւ գնումներ ալ եղան Հովուատան համար: 1980 -ի մեր տեղեկագրին մէջ յիշած էինք որ " մեր նպատակն է մինչեւ 1983 -ի վերջը գոյացնել այնքան մը գումար որ կարենանք իրականացնել ծրագրուած շինութիւնները եւ նորոգութիւնները": Զեր բոլորին օգնութեամբ այդ ծրագիրը իրականանալու վրայ է եւ ձեր յարատեւ օժանդակութեամբ պիտի իրականանայ:

Եղուարդ Օնանեան, Ատենապետ

Շինութեան Տոնտի

Building Fund Committee Financial Report
Calendar Year 1981

Income

Pledges	\$35,184.00
Donations	16,152.00
Lieu of Flowers	2,715.00
Bazaar (1980)	3,400.00
Bazaar (1981)	12,000.00
Activities (net)	2,209.14
Interest	5,828.34
Loan	29,600.00
Parish Council transfer	<u>5,000.00</u>
Total	\$112,088.48

Expenses

Parish House	
Appliances, furnace, water heater	\$3,035.19
Mortgage	4,684.20
Building Addition	
Fees and services	185.50
Furnishings	1,856.35
Construction	175,125.91
Loan payments	5,901.77
Postage & service charges	32.00
Return of deposits	50.00
Removal of fire debris	<u>150.00</u>
Total	\$191,020.92

CASH POSITION

Balance 1/1/81	\$101,217.71
Income	<u>112,088.48</u>
	213,306.19
Expenses	<u>191,020.92</u>
Balance 12/31/81	\$22,285.27*

CASH ASSETS AND LIABILITIES

ASSETS

Columbia First Federal, savings	\$1,047.13
Merrill Lynch Ready Assets Trust	20,513.61*
Riggs, checking	571.66
American Security, checking	152.87
Securities	1,862.50
Pledges Receivable	<u>41,980.17</u>
	\$66,127.94*

LIABILITIES

First Federal Mortgage	\$47,761.88
American Security Loan	25,433.32

* Includes \$5,000 of Parish Council Reserve Funds

* * *

WOMEN'S GUILD 1981 FINANCIAL REPORT

	BALANCE	January 1, 1981	\$ 9,517.18
<u>RECEIPTS</u>			
Dues	\$	355.00	
Sunday Coffee		1,188.10	
Lenten Luncheon (Includes \$50 Donation)		772.00	
Veejag Luncheon		472.50	
June Georgetown Festival		1,248.50	
October Georgetown Festival		891.75	
American Christmas Luncheon		376.00	
Lahmadjoun Sales		3,192.65	
Other Activities		851.25	
Donations		13.00	
Miscellaneous		27.85	
Savings Account Interest		<u>209.83</u>	
			9,598.43
			<u>\$ 19,115.61</u>

DISBURSEMENTS

Equipment and Supplies	240.29		
Donation to St. Mary's General Fund	1,000.00		
Donation to St. Mary's Building Fund	6,000.00		
Building Fund Candle Lighting	300.00		
Donation to Sunday School	500.00		
Armenian School Christmas Gifts	63.75		
June Georgetown Festival	373.60		
October Georgetown Festival	249.92		
Donation to St. Nerses Summer Program	200.00		
Other Activities	480.31		
Lahmadjoun Purchases	2,504.75		
Miscellaneous	<u>335.69</u>		
			12,248.31
	BALANCE	December 31, 1981	<u>\$ 6,867.30</u>
Savings Account Balance 12/31/81		5,132.54	
Checking Account Balance 12/31/81		1,717.24	
Cash on Hand 12/31/81		<u>17.52</u>	
			\$ 6,867.30

NOTE: In January 1982 \$1000 was donated to the Armenian School.
\$1000 was donated to St. Mary's General Fund.
\$3000 was donated to St. Mary's Building Fund.
Bills were paid for major purchases made in Dec. 1981.

As of 1/16/82

Savings Account Balance	\$ 1,132.54
Checking Account Balance	549.19
Cash on Hand	<u>22.85</u>
Balance as of 1/16/82	\$ 1,704.58

X O X

ST. MARY'S CHOIR - TREASURER'S REPORT 1981

INCOME

12/31/80	Balance	\$374.62	
	Cash on hand	3.00	
3/31/81	Interest	4.84	
4/21/81	Easter Collection	253.55	
6/30/81	Interest	7.31	
9/30/81	Interest	7.53	
11/23/81	Donation/Dr. H. Semerjian	75.00	
12/31/81	Interest	<u>0.74</u>	\$732.59

EXPENSES

5/29/81	Choir Assoc. Donation	50.00	
9/15/81	Choir Convention Delegate Transportation & Room	<u>120.00</u>	<u>170.00</u>
12/31/81	Closing Balance		562.59

CASH POSITION

Opening Balance	1/1/81	374.02
Income	\$732.59	
Expense	<u>170.00</u>	187.97
Closing Balance	12/31/81	\$562.59

Submitted by Clara Andonian, Treasurer

FINANCIAL REPORT 1911 BAZAAR

A. Income	Pre Bazaar	Wed.	Thurs.	Fri.	Sat.	Post Bazaar	Donations	Total	Expenses	Net Income
Luncheons		1715.45	1819.70	1678.60	1583.60			6797.35		
Carry Ours		409.35	542.55	551.50	298.90			1802.30		
Bake Table		1669.50	1276.90	1548.75	1725.70		310.00	6530.85		
Dinners				2624.00	3288.00			5912.00		
Beverages				264.00	339.50			593.50		
Food Sales	224.15					407.99		632.14		
Total Food	224.15	3794.30	3639.15	6656.85	7235.70	407.99	310.00	22268.14	7988.07	14280.07
B. Ladies Booth										
Arts & Crafts		506.10	362.20	511.10	1100.85	154.00	60.00	2684.25	172.76	2511.49
Jewelry					300.00			300.00		300.00
White Elephant		70.00	75.00			230.00		375.00		375.00
Rugs						8405.00		8405.00	6085.00	2320.00
Total Ladies Booth		576.00	427.20	511.10	1400.85	8789.00	60.00	11764.25	6257.76	5506.49
C. Misc.							39.00		150.87	11.87
Total Bazaar Sales A, B & C	224.15	4370.00	4066.35	7167.95	8636.55	9196.99	409.00	34071.39	14396.70	19674.69
D. Grand Raffle	1279.00				1109.00	20.00		2408.00	845.50	1562.50
E. Candle Lighting	3840.00				50.00	310.00		4200.00		4200.00
GRAND TOTAL	5343.15	4370.40	4066.35	7167.95	9795.55	9526.99	409.00	40679.39	15242.20	25437.19

ST. MARY'S ARMENIAN SCHOOL

Treasurer's Report for 1981

Balance from 12/31/80 4602.34

Receipts

Tuition	1172.00
Books	57.00
Donations	495.00
School Functions	4388.86
AGBU	250.00
Misc.	205.59

6508.45

6508.45

11110.79

Expenditures

Teachers	2470.00
School Supplies	1154.81
School Functions	2258.31
Food/refreshments	155.04
Misc.	244.99

6283.15

6283.15

Balance

4827.64

=====

Available Funds as of	12/31/81
Checking Account	762.95
Savings Account	4064.69

4827.64

=====

A.C.Y.O. Jr. Financial Statement 1981.

Opening Balance.	(checking)	\$ 580.63
	(saving)	500.07
		<u>\$1,080.70</u>

RECEIPTS:-

ACTIVITIES:-

(a) Palm Sunday	\$ 117.00	
(b) Dance	193.00	
(c) Mother,s Day	428.00	
(d) Fund Raising	900.00	
(e) Halloween	0.00	
(f) ThanksGiving Dance	1,236.88	
		<u>\$2,874.88</u>

Bank Interest.	(checking)	39.40
	(saving)	24.84
Miscellaneous		48.81
		<u>\$4,068.63</u>

DISBURSEMENTS:-

ACTIVITIES:-

(a) Palm Saunday	\$ 60.00	
(b) Dance	186.26	
(c) Mother,s Day	302.23	
(d) Fund Raising	540.00	
(e) Halloween	80.63	
(f) Thanksgiving Dance.	657.88	
		<u>\$1,827.00</u>

St. Mary,s Building Fund.	500.00
	<u>\$2,327.00</u>

Surplus of Receipts over Disbursements;- =\$1,741.63

Natl. Sav. & Loan Now Acct.	\$1,136.16
Natl. Sav. & Loan Savings.	605.47
	<u>\$1,741.63</u>

PARISH COUNCIL TREASURER'S REPORT
CALENDAR YEAR 1981

Receipts

Pledges	\$21,711.95
Candles	1,767.92
Plate	2,308.47
Yughakin	3,161.00
Sacraments	515.00
Hokehankist	1,565.00
Flowers	424.00
Shnorhali	665.00
General Donations	2,357.93
Parish Council Affairs (net)	1,579.45
Bazaar (1980)	309.00
Bazaar (1981)	12,000.00
Hall and Parking	1,875.00
Book Store (net)	564.05
Lieu of Xmas Cards	170.00
Bank Interest	281.78
Church Organizations	1,700.00
Miscellaneous	224.82
Sub-total	\$53,180.37
Simon on Scholarship fund	200.00
Scholarship Funds	500.00
Portable Altar	1,175.00
Computer Fund	1,250.00
1980 ACYO Advance	832.59
1980 Building Fund Advance	109.00
Due to Building Fund	75.00
Total	\$57,321.96

Expenses

Pastor	
Stipend	\$15,868.00
Car Allowance	3,116.60
House Utilities	2,390.01
Insurance and IRA	2,446.80
Visiting Clergy	800.00
Janitor	2,320.00
Secretary	3,819.73
Telephone	865.29
Heat (Gas)	3,381.84
Electricity	1,898.80
Water	55.43
Postage	1,317.74
Building equipment and maintenance	1,376.06
Office Supplies & equipment	2,489.52
Kitchen Supplies	465.51
Church Supplies	932.35
Flowers	311.52
Diocesan Dues	8,160.00
Diocesan Meetings	439.11
Property Insurance	1,463.00
Youth Program	250.00
Miscellaneous	213.08
Sub-total	\$54,380.39
Portable Altar	1,000.00
Charitable Activity	510.00
Transfer to Bldg. Fund ('80)	3,525.00
Transfer to Bldg. Fund	5,000.00
Advance to Sunday School	66.80
Advance to Bazaar Committee	556.50
Total	\$65,038.69

CASH POSITION

Balance, 1/1/81	\$12,477.71
Receipts	57,321.96
	<u>\$69,799.67</u>
Disbursements	65,038.69
Balance, 12/31/81	\$4,760.98

ASSETS

Checking Account	\$3,319.39
Savings Account	1,441.59
Building Fund Money Market Fund	5,000.00
Total	<u>\$9,760.98</u>

PROPOSED BUDGET

CALENDAR YEAR 1982

Income

Pledges	\$30,000
Candles	1,750
Plate	2,300
Yughakin	3,200
Sacraments	700
Hokehankist	1,500
Flowers	350
Shnorhali	500
General Donations	2,000
Parish Council Affairs	1,500
Bazaar	8,500
Hall and Parking	4,500
Book Store	1,000
Lieu of Xmas Cards	200
Church Organizations	<u>2,000</u>
Total	\$60,000

Expenses

Pastor	
Stipend	\$19,200
Car Allowance	3,400
House Utilities	2,400
Insurance & IRA	2,450
Janitor	2,800
Secretary	4,200
Telephone	800
Heat (Gas)	3,000
Electricity	2,500
Water	100
Postage	1,400
Building Equipment & Maint.	2,000
Office Supplies & Equipment	2,600
Kitchen Supplies	500
Church Supplies	900
Flowers	300
Diocesan Dues	9,000
Diocesan Meetings	600
Property Insurance	1,600
Youth Program	<u>250</u>

Sub-total \$60,000

Parish House Improvement 2,500

Total \$62,500